



Saturs

II *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

**Eiropas Komisija**

2022/C 74/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.10596 – OTPP / KKR / GREENCOLLAR) <sup>(1)</sup> ....	1
2022/C 74/02	Komisijas Paziņojums par to datu atjaunināšanu, kurus izmanto, lai aprēķinātu sodanaudas un kavējuma naudas, ko Komisija Eiropas Savienības Tiesai ierosina piemērot pārkāpumu procedūrās .....	2

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

**Eiropas Komisija**

2022/C 74/03	Euro maiņas kurss — 2022. gada 14. februāris .....	5
2022/C 74/04	Komisijas Lēmums (2021. gada 13. decembris) par norādījumu Eiropas Savienības darījumu žurnāla centrālajam administratoram Eiropas Savienības darījumu žurnālā ievadīt Beļģijas, Bulgārijas, Čehijas, Dānijas, Vācijas, Igaunijas, Īrijas, Grieķijas, Spānijas, Francijas, Horvātijas, Itālijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Luksemburgas, Ungārijas, Maltas, Nīderlandes, Austrijas, Polijas, Portugāles, Rumānijas, Slovēnijas, Slovēnijas, Somijas un Zviedrijas valsts aviācijas kvotu iedaļes tabulas .....	6

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

**Eiropas Komisija**

2022/C 74/05	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.10620 – GIP / SSE / OTPP / SCOTIA GAS NETWORKS) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> .....	33
--------------	---	----

CITI TIESĪBU AKTI

**Eiropas Komisija**

2022/C 74/06	Grozītās produkta specifikācijas publikācija, ko pēc maznozīmīga grozījuma apstiprināšanas publicē saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta otro daļu.....	35
2022/C 74/07	Ar aizsargātu nosaukumu apzīmēta vīna nozares produkta specifikācijā izdarāma Savienības grozījuma pieteikuma publikācija saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1308/2013 97. panta 3. Punktu.....	40

---

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ.

## II

*(Informācija)*

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta M.10596 – OTPP / KKR / GRENCOLLAR)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2022/C 74/01)

Komisija 2022. gada 7. februārī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32022M10596. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

## KOMISIJAS PAZIŅOJUMS

par to datu atjaunināšanu, kurus izmanto, lai aprēķinātu sodanaudas un kavējuma naudas, ko Komisija Eiropas Savienības Tiesai ierosina piemērot pārkāpumu procedūrās

(2022/C 74/02)

## I. Ievads

Saskaņā ar Līgumu par Eiropas Savienības darbību (LESD), ja Komisija vērsas pret dalībvalsti Eiropas Savienības Tiesā par to, ka tā nav izpildījusi kādu Līgumos paredzētu pienākumu, Tiesa var noteikt finanšu sankcijas divās situācijās:

- (a) ja dalībvalsts nav veikusi pasākumus, kas vajadzīgi, lai izpildītu agrāku Tiesas spriedumu, ar kuru konstatēts ES tiesību pārkāpums (LESD 260. panta 2. punkts);
- (b) ja dalībvalsts nav izpildījusi pienākumu paziņot par pasākumiem, ar kuriem transponē direktīvu, kas pieņemta saskaņā ar likumdošanas procedūru (LESD 260. panta 3. punkts) <sup>(1)</sup>.

Abos gadījumos Tiesas noteikto sankciju veido *vienreizējs soda maksājums*, lai sodītu par pārkāpuma turpināšanu <sup>(2)</sup>, un *kavējuma nauda par dienu*, lai mudinātu attiecīgo dalībvalsti novērst pārkāpumu iespējami drīz pēc sprieduma pasludināšanas <sup>(3)</sup>. Komisija ierosina Tiesai finanšu sankciju summas, un Tiesa pieņem galīgo lēmumu.

Vispārējā pieeja, ko Komisija izmanto ierosināto sankciju aprēķināšanai, ir labi iedibināta. Komisija kopš 1997. gada <sup>(4)</sup>, kā minēts secīgos paziņojumos <sup>(5)</sup>, ir piemērojusi pieeju, kurā ņemta vērā gan attiecīgās dalībvalsts maksātspēja, gan tās institucionālā ietekme. To piemēro un pazīst ar nosaukumu “*reizinātājs “n”*” <sup>(6)</sup>. Komisijas ierosināto sankciju aprēķinātais reizinātājs “n” tiek ņemts vērā apvienojumā ar citiem faktoriem — pārkāpuma smagumu un ilgumu.

Reizinātāja “n” aprēķins ir balstīts uz dalībvalstu iekšzemes kopproduktu (IKP) un katrai dalībvalstij paredzēto pārstāvju skaitu Eiropas Parlamentā. Tā aprēķina metode tika atjaunināta vairākas reizes <sup>(7)</sup>, pēdējo reizi 2021. gada 13. aprīlī <sup>(8)</sup>, kad Komisija šo metodi korigēja pēc Apvienotās Karalistes izstāšanās no Eiropas Savienības.

<sup>(1)</sup> Komisijas 2011. gada paziņojumā “LESD 260. panta 3. punkta īstenošana” (OV C 12, 15.1.2011., 1. lpp.) un Komisijas 2017. gada paziņojumā “ES tiesību akti: labāki rezultāti līdz ar labāku piemērošanu” (OV C 18, 19.1.2017., 10. lpp.) uzsvērts, ka Komisija finansiālo sankciju aprēķināšanai saskaņā ar LESD 260. panta 3. punktu piemēro to pašu metodi, kas noteikta 2005. gada paziņojumā (Paziņojums “EK līguma 228. panta īstenošana” (SEC(2005) 1658)).

<sup>(2)</sup> Priekšsēdētāja paziņojums: pārstrādāts paziņojums “EK līguma 228. panta īstenošana” (SEC(2005) 1658), 10.3. punkts.

<sup>(3)</sup> SEC(2005) 1658, 14. punkts.

<sup>(4)</sup> Kavējuma naudas, kas paredzēta saskaņā ar EK līguma 171. pantu, aprēķināšanas metode (OV C 63, 28.2.1997., 2. lpp.).

<sup>(5)</sup> Sk. jo īpaši Komisijas paziņojumu “LESD 260. panta 3. punkta īstenošana” (OV C 12, 15.1.2011., 1. lpp.) un Komisijas paziņojumu “ES tiesību akti: labāki rezultāti līdz ar labāku piemērošanu” (OV C 18, 19.1.2017., 10. lpp.).

<sup>(6)</sup> SEC(2005) 1658, 14. punkts. Šo reizinātāju “n” aprēķina šādi  $\sqrt{\frac{GDP_n}{GDP_{avg}} \times \frac{Seat_n}{Seat_{avg}}}$ :  $GDP_n$  = attiecīgās dalībvalsts IKP miljonos EUR;  $GDP_{avg}$  = visu dalībvalstu vidējais IKP;  $Seat_n$  = attiecīgās dalībvalsts vietu skaits Eiropas Parlamentā;  $Seat_{avg}$  = visu dalībvalstu vidējais vietu skaits Eiropas Parlamentā.

<sup>(7)</sup> Komisijas paziņojums – Izmaiņas vienreizēju soda maksājumu un dienas kavējuma naudas aprēķina metodē, kuras Komisija ierosinājusi saistībā ar pārkāpumu procedūrām Eiropas Savienības Tiesā, C(2019) 1396 final (OV C 70, 25.2.2019., 1. lpp.).

<sup>(8)</sup> Komisijas paziņojums “Vienreizēju soda maksājumu un kavējuma naudas, ko Komisija ierosina Eiropas Savienības Tiesai saistībā ar pārkāpumu procedūrām, aprēķina korekcija pēc Apvienotās Karalistes izstāšanās”, C(2021) 2283 final, (OV C 129, 13.4.2021., 1. lpp.).

2010. gada paziņojumā <sup>(9)</sup> par minētajos aprēķinos izmantoto datu atjaunināšanu Komisija noteica, ka reizinātājs “n”, kā arī citi makroekonomiskie dati ik gadu jākorrigē <sup>(10)</sup>, lai ņemtu vērā inflācijas un IKP izmaiņas.

Šā gada atjauninājums <sup>(11)</sup> balstās uz inflācijas un IKP izmaiņām katrā dalībvalstī. Izmantojamie inflācijas un IKP statistikas dati ir dati, kas attiecas uz periodu divus gadus pirms atjaunināšanas (“t-2 noteikums”), proti, 2020. gadu, jo divi gadi ir minimālais laikposms, kas nepieciešams, lai iegūtu relatīvi stabilus makroekonomiskos datus. Inflācijas līmenis atsaucēs gadā ir 1,6 %.

Svarīgs faktors, kas ietekmē šā gada atjauninājumu, ir Covid-19 pandēmija. Pandēmija 2020. gadā spēcīgi ietekmēja dalībvalstu IKP — ES-27 līmenī tas samazinājās par 4,4 % un valstu līmenī atstāja dažādu ietekmi, kas savukārt ietekmē reizinātājus “n”.

## II. Atjauninājumu sastāvdaļas

Atjaunināmie ekonomiskie kritēriji ir:

- kavējuma naudas standarta pamatsumma <sup>(12)</sup>, kas pašlaik noteikta 2 683 EUR apmērā <sup>(13)</sup>, jāpārskata atbilstoši inflācijai;
- sodanaudas standarta pamatsumma <sup>(14)</sup>, kas pašlaik noteikta 895 EUR apmērā <sup>(15)</sup>, jāpārskata atbilstoši inflācijai;
- 27 reizinātāji “n” jāpārskata atbilstoši attiecīgās dalībvalsts IKP, ņemot vērā tās vietu skaitu Eiropas Parlamentā; reizinātājs “n” ir identisks gan sodanaudas, gan dienas kavējuma naudas aprēķiniem;
- minimālā sodanaudas summa <sup>(16)</sup>, jāpārskata atbilstoši inflācijai.

## III. Atjauninājumi

Finansiālo sankciju (sodanaudas vai kavējuma naudas) aprēķinos tajos gadījumos, kad Komisija vēršas Tiesā saskaņā ar LESD 260. panta 2. un 3. punktu, tā izmanto šādas atjauninātās vērtības:

- 1) kavējuma naudas aprēķinam izmantojamā standarta pamatsumma tiek noteikta 2 726 EUR apmērā;
- 2) standarta pamatsumma dienas summas aprēķinam nolūkā noteikt sodanaudu tiek noteikta 909 EUR apmērā;
- 3) reizinātāji “n” un minimālās sodanaudas summas 27 dalībvalstīm ir šādi:

Dalībvalsts	Īpašais reizinātājs “n”	Minimālās sodanaudas summa (1 000 EUR)
Beļģija	0,860	1 940
Bulgārija	0,280	632
Čehija	0,590	1 331

<sup>(9)</sup> SEC(2010) 923/3.

<sup>(10)</sup> Lai veiktu ekonomikas datu ikgadējās korekcijas, skatīt atjauninājumus 2011. gadā [SEC(2011) 1024 final], 2012. gadā [C(2012) 6106 final], 2013. gadā [C(2013) 8101 final], 2014. gadā [C(2014) 6767 final], 2015. gadā [C(2015) 5511 final], 2016. gadā [C(2016) 5091 final], 2017. gadā [C(2017) 8720 final], 2018. gadā [C(2018) 5851 final], 2019. gadā [C(2019) 6434 final] un 2020. gadā [C(2020) 6043 final].

<sup>(11)</sup> IKP dati šā gada atjauninājumam tika iegūti 2022. gada 10. janvārī. Inflāciju mēra, izmantojot netiešo IKP deflatoru.

<sup>(12)</sup> Kavējuma naudu par dienu aprēķina, reizinot *standarta pamatsummu* vispirms ar pārkāpuma *smaguma* un *ilguma koeficientu* un pēc tam ar reizinātāju “n”.

<sup>(13)</sup> C(2021) 2283 final

<sup>(14)</sup> Sodanaudas dienā apmēru aprēķina, reizinot *standarta pamatsummu* (kas atšķiras no kavējuma naudas dienā) ar *smaguma koeficientu* un reizinātāju “n”. Pēc tam sodanaudu aprēķina, pamatojoties uz *to dienu skaitu, kurās pārkāpums turpinās* (vai nu no pirmā Tiesas nolēmuma līdz izpildei vai līdz sprieduma pasludināšanai lietās saskaņā ar LESD 260. panta 2. punktu, vai no direktīvas transponēšanas dienas līdz izpildei vai līdz spriedumam lietās saskaņā ar LESD 260. panta 3. punktu). Ja iepriekš minētā aprēķina rezultāts pārsniedz minimālo sodanaudu, tad būtu jāpiemēro uz minētā pamata aprēķinātā sodanauda.

<sup>(15)</sup> C(2021) 2283 final

<sup>(16)</sup> Sodanaudas minimālā fiksētā summa katrai dalībvalstij tiek noteikta, izmantojot īpašo reizinātāju “n”. Tā Tiesai tiek ierosināta, ja dienas sodanaudu kopsumma nepārsniedz sodanaudas minimālo fiksēto summu.

Dalībvalsts	Īpašais reizinātājs "n"	Minimālās sodanaudas summa (1 000 EUR)
Dānija	0,580	1 308
Vācija	5,000	11 277
Igaunija	0,120	271
Īrija	0,610	1 376
Grieķija	0,520	1 173
Spānija	2,260	5 097
Francija	3,750	8 458
Horvātija	0,220	496
Itālija	3,110	7 014
Kipra	0,100	226
Latvija	0,140	316
Lietuva	0,210	474
Luksemburga	0,170	383
Ungārija	0,470	1 060
Malta	0,080	180
Nīderlande	1,340	3 022
Austrija	0,750	1 692
Polija	1,450	3 270
Portugāle	0,570	1 286
Rumānija	0,750	1 692
Slovēnija	0,170	383
Slovākija	0,320	722
Somija	0,510	1 150
Zviedrija	0,880	1 985

Komisija šīs atjauninātās vērtības piemēros lēmumos, ko tā pieņems pēc šā paziņojuma pieņemšanas dienas nolūkā vērsties Tiesā saskaņā ar LESD 260. pantu.

## IV

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

**Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>****2022. gada 14. februāris**

(2022/C 74/03)

**1 euro =**

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,1316	CAD	Kanādas dolārs	1,4431
JPY	Japānas jena	130,60	HKD	Hongkongas dolārs	8,8283
DKK	Dānijas krona	7,4411	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,7112
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,83720	SGD	Singapūras dolārs	1,5247
SEK	Zviedrijas krona	10,6158	KRW	Dienvikorejas vona	1 354,50
CHF	Šveices franks	1,0472	ZAR	Dienvīdāfrikas rands	17,1310
ISK	Islandes krona	142,60	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,1937
NOK	Norvēģijas krona	10,0693	HRK	Horvātijas kuna	7,5293
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	16 190,53
CZK	Čehijas krona	24,527	MYR	Malaizijas ringits	4,7420
HUF	Ungārijas forints	357,06	PHP	Filipīnu peso	58,114
PLN	Polijas zlots	4,5400	RUB	Krievijas rublis	86,3480
RON	Rumānijas leja	4,9457	THB	Taizemes bāts	36,800
TRY	Turcijas lira	15,3510	BRL	Brazīlijas reāls	5,8965
AUD	Austrālijas dolārs	1,5902	MXN	Meksikas peso	23,1331
			INR	Indijas rūpija	85,4715

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

**KOMISIJAS LĒMUMS****(2021. gada 13. decembris)**

**par norādījumu Eiropas Savienības darījumu žurnāla centrālajam administratoram Eiropas Savienības darījumu žurnālā ievadīt Beļģijas, Bulgārijas, Čehijas, Dānijas, Vācijas, Igaunijas, Īrijas, Grieķijas, Spānijas, Francijas, Horvātijas, Itālijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Luksemburgas, Ungārijas, Maltas, Nīderlandes, Austrijas, Polijas, Portugāles, Rumānijas, Slovēnijas, Slovākijas, Somijas un Zviedrijas valsts aviācijas kvotu iedaļes tabulas**

(2022/C 74/04)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2003/87/EK (2003. gada 13. oktobris), ar kuru nosaka sistēmu siltumnīcas efektu izraisošo gāzu emisijas kvotu tirdzniecībai Savienībā un groza Padomes Direktīvu 96/61/EK <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2019/1122 (2019. gada 12. marts), ar ko attiecībā uz Savienības reģistra darbību papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2003/87/EK <sup>(2)</sup>, jo īpaši tās 49. pantu,

tā kā:

- (1) Ar Lēmumu C(2020) 9188 <sup>(3)</sup> Komisija Eiropas Savienības darījumu žurnāla centrālo administratoru instruēja Eiropas Savienības darījumu žurnālā ievadīt Beļģijas, Bulgārijas, Kipras, Čehijas, Dānijas, Vācijas, Igaunijas, Īrijas, Grieķijas, Spānijas, Francijas, Horvātijas, Islandes, Itālijas, Latvijas, Lietuvas, Luksemburgas, Ungārijas, Maltas, Nīderlandes, Norvēģijas, Austrijas, Polijas, Portugāles, Rumānijas, Slovēnijas, Slovākijas, Somijas un Zviedrijas 2021.–2023. gada valsts aviācijas kvotu iedaļes tabulas.
- (2) Minētajā lēmumā Komisija ņēma vērā, ka pēc Līgumā par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības un Eiropas Atomenerģijas kopienas <sup>(4)</sup> noteiktā pārejas perioda beigām lidojumiem starp lidlaukiem, kas atrodas Eiropas Savienības teritorijā, un lidlaukiem, kas atrodas Apvienotajā Karalistē, un lidojumiem starp lidlaukiem, kas atrodas Apvienotajā Karalistē, nepiemēro ziņošanas un atbilstības pienākumus, ko nosaka Savienības emisijas kvotu tirdzniecības sistēma (ES ETS), saskaņā ar pagaidu atkāpi, kas noteikta Direktīvas 2003/87/EK 28.a panta 1. punktā un kas nosaka, ka dalībvalstīm būtu jāņem vērā minētās direktīvas prasības attiecībā uz emisijām no konkrētiem lidojumiem uz un no lidlaukiem, kas atrodas valstīs ārpus Eiropas Ekonomikas zonas (EEZ).

<sup>(1)</sup> OV L 275, 25.10.2003., 32. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 177, 2.7.2019., 3. lpp.

<sup>(3)</sup> Komisijas Lēmums C(2020) 9188 (2020. gada 16. decembris) par norādījumu centrālajam administratoram ievadīt Eiropas Savienības darījumu žurnālā Beļģijas, Bulgārijas, Kipras, Čehijas, Dānijas, Vācijas, Igaunijas, Īrijas, Grieķijas, Spānijas, Francijas, Horvātijas, Islandes, Itālijas, Latvijas, Lietuvas, Luksemburgas, Ungārijas, Maltas, Nīderlandes, Norvēģijas, Austrijas, Polijas, Portugāles, Rumānijas, Slovēnijas, Slovākijas, Somijas un Zviedrijas valsts aviācijas kvotu sadales tabulas.

<sup>(4)</sup> OV C 384 I, 12.11.2019., 1. lpp.



- (3) 2020. gada decembrī starp Savienību un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti tika panākta vienošanās<sup>(?)</sup>. Savienība uz Padomes Lēmuma (ES) 2020/2252<sup>(6)</sup> pamata parakstīja un uz Padomes Lēmuma (ES) 2021/689<sup>(7)</sup> pamata apstiprināja Tirdzniecības un sadarbības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses ("Nolīgums"). Līdz brīdim, kad Nolīgums 2021. gada 1. maijā<sup>(8)</sup> stājās spēkā, tas tika piemērots provizoriski. Nolīgums paredz, ka katra puse ievieš efektīvu oglekļa cenu noteikšanas sistēmu, kurā ietver aviāciju, un ka lidojumus no EEZ lidlaukiem uz Apvienotās Karalistes lidlaukiem reglamentē saskaņā ar ES ETS.
- (4) Saskaņā ar Direktīvas 2003/87/EK 28.a panta 7. punktu Direktīvas 2003/87/EK 28.a panta 1. punktā paredzētā atkāpe ir piemērojama tikai saskaņā ar Nolīguma noteikumiem.
- (5) 2021. gada 17. jūnijā Komisija pieņēma Deleģēto regulu (ES) 2021/1416, ar ko Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2003/87/EK groza attiecībā uz to lidojumu izslēgšanu no ES ETS, kuri ienāk no Apvienotās Karalistes<sup>(9)</sup>.
- (6) Tāpēc katram gaisakuģa operatoram 2021.–2023. gadam iedalīto aviācijas kvotu skaits jāpārskata un attiecīgās valsts aviācijas kvotu iedaļes tabulas jāaugšupielādē Eiropas Savienības darījumu žurnālā, lai ņemtu vērā to, ka lidojumi no lidlauka, kas atrodas EEZ, uz lidlauku, kas atrodas Apvienotajā Karalistē, ietilpst ES ETS tvērumā.
- (7) Beļģija, Bulgārija, Čehija, Dānija, Vācija, Igaunija, Īrija, Grieķija, Spānija, Francija, Horvātija, Itālija, Kipra, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Ungārija, Malta, Nīderlande, Austrija, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovēnija, Slovākija, Somija un Zviedrija Komisijai ir paziņojušas savas valsts aviācijas kvotu iedaļes tabulas.
- (8) Komisija uzskata, ka Beļģijas, Bulgārijas, Čehijas, Dānijas, Vācijas, Igaunijas, Īrijas, Grieķijas, Spānijas, Francijas, Horvātijas, Itālijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Luksemburgas, Ungārijas, Maltes, Nīderlandes, Austrijas, Polijas, Portugāles, Rumānijas, Slovēnijas, Slovākijas, Somijas un Zviedrijas paziņotās valsts aviācijas kvotu iedaļes tabulas ir saskaņā ar Direktīvas 2003/87/EK 28.a pantu.
- (9) Tāpēc centrālais administrators būtu jāinstruē pārskatītās valsts aviācijas kvotu iedaļes tabulas augšupielādēt Eiropas Savienības darījumu žurnālā,

(?) Tirdzniecības un sadarbības nolīgums starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses (OV L 444, 31.12.2020., 14. lpp.).

(6) Padomes Lēmums (ES) 2020/2252 (2020. gada 29. decembris) par to, lai Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Tirdzniecības un sadarbības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, un Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti par drošības procedūrām klasificētas informācijas apmaiņai un aizsardzībai (OV L 444, 31.12.2020., 2. lpp.).

(7) Padomes Lēmums (ES) 2021/689 (2021. gada 29. aprīlis) par to, lai Savienības vārdā noslēgtu Tirdzniecības un sadarbības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, un Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti par drošības procedūrām klasificētas informācijas apmaiņai un aizsardzībai (OV L 149, 30.4.2021., 2. lpp.).

(8) Paziņojums par to, ka stājas spēkā Tirdzniecības un sadarbības nolīgums starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, un Nolīgums starp Eiropas Savienību un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti par drošības procedūrām klasificētas informācijas apmaiņai un aizsardzībai (OV L 149, 30.4.2021., 2560. lpp.).

(9) Komisijas Deleģētā regula (ES) 2021/1416 (2021. gada 17. jūnijs), ar ko Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2003/87/EK groza attiecībā uz no Apvienotās Karalistes ienākošo lidojumu izslēgšanu no Savienības emisijas kvotu tirdzniecības sistēmas (OV L 305, 31.8.2021., 1. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*Vienīgais pants*

Centrālais administrators Eiropas Savienības darījumu žurnālā ievada pielikumā norādītās Beļģijas, Bulgārijas, Čehijas, Dānijas, Vācijas, Igaunijas, Īrijas, Grieķijas, Spānijas, Francijas, Horvātijas, Itālijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Luksemburgas, Ungārijas, Maltas, Nīderlandes, Austrijas, Polijas, Portugāles, Rumānijas, Slovēnijas, Slovākijas, Somijas un Zviedrijas valsts aviācijas kvotu iedaļes tabulas ar galīgajiem ikgadējiem bezmaksas aviācijas emisijas kvotu iedaļes apjomiem 2021.–2023. gadam.

Briselē, 2021. gada 13. decembrī

*Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājas izpildvietnieks*  
Frans TIMMERMANS

---

## Izmaiņas valsts kvotu iedaļes tabulās 2021.–2023. gadam

Piezīme. 2021.–2023. gada vērtības ir kopējās vērtības, kas iegūtas, piemērojot ikgadējo lineārā samazinājuma koeficientu 2,2 % apmērā.

Dalībvalsts:

Belģija

ETS ID	Operatora nosaukums	2021	2022	2023
1905	3M COMPANY	14	14	14
00123	ABELAG AVIATION	293	287	280
7649	ABX Air Inc	9 507	9 294	9 080
33612	Allied Air Ltd	54	53	52
1084	Belgian Air Force	154	151	147
908	Brussels Airlines N.V. / S.A.	271 849	265 734	259 619
4369	CAL CARGO AIRLINES	1 079	1 054	1 030
f11336	Corporate Wings LLC	1	1	1
f11102	FedEx Express Corporate Aviation	4	3	3
13457	Flying Partners CVBA	77	75	73
29427	Flying Service	247	242	236
24578	G.A.F.I. Ltd	3	3	3
29980	Hainan Airlines	37	36	35
24997	JET AIRWAYS (INDIA) LTD	33	32	32
28582	Jet Aviation Business Jets AG for INTER-WETAIL AG	14	13	13
27709	Kalitta Air LLC	1 560	1 525	1 490
31207	N604FJ LLC	3	2	2

2344	SAUDI ARABIAN AIRLINES	2 962	2 895	2 828
27769	SEA AIR	21	20	20
26784	Southern Air Inc	50	49	48
27011	TNT Airways S.A.	101 181	98 905	96 629
30011	TUI Airlines Belgium	95 794	93 639	91 484
36269	VF International SAGL	19	19	18
	<b>KOPĀ</b>	<b>484 956</b>	<b>474 046</b>	<b>463 137</b>

Dalībvalsts:

**Bulgārija**

11775	AIR VIA Ltd.	48 273	47 187	46 101
28445	BH Air Ltd	27 434	26 817	26 200
29056	BULGARIAN AIR	73 968	72 304	70 640
27538	BULGARIAN AIR CHRTR.	26 925	26 319	25 713
	<b>KOPĀ</b>	<b>176 600</b>	<b>172 627</b>	<b>168 654</b>

Dalībvalsts:

**Čehija**

34430	CAIMITO ENTERPRISES LIMITED	13	13	13
859	Ceské aerolinie a.s.	245 321	239 802	234 284
24903	Travel Service a.s.	115 423	112 826	110 230
	<b>KOPĀ</b>	<b>360 757</b>	<b>352 641</b>	<b>344 527</b>

Dalībvalsts:

Dānija

3456	Air Alsie A/S	380	372	363
22466	Air Greenland AS	155	151	148
366	Danish Air Transport A/S	5 556	5 431	5 306
26272	Execujet Europe A/S	35	34	33
32158	Jet Time A/S	41 154	40 228	39 302
12230	Nordic Aviation Capital A/S	9	8	8
142	P/F Atlantic Airways	605	591	578
9918	Star Air A/S	86 243	84 303	82 363
4357	SUN-AIR of Scandinavia	5 783	5 653	5 523
46967	Sunclass Airlines ApS	172 640	168 756	164 873
31527	SYMPHONY MILLENNIUM LTD.	1	1	1
	<b>KOPĀ</b>	<b>312 561</b>	<b>305 528</b>	<b>298 498</b>

Dalībvalsts:

Vācija

3647	Adolf Würth GmbH & Co. KG	152	148	145
6802	Aero Personal s.a. de c.v.	9	9	8
156	Aeroflot - Russian Airlines	273	267	261
35126	Aerologic GmbH	8 091	7 909	7 727
201	AIR CANADA	123	120	118
33133	Air China Cargo Co. Ltd	8 537	8 345	8 153
786	Air China Limited	31	31	30

237	Air India Ltd.	45	44	43
32419	AirBridgeCargo Airlines LLC	2 119	2 072	2 024
22317	Air-Service GmbH	19	18	18
21756	Airtrans Flugzeugvermietungs GmbH	32	32	31
33706	Arcas Aviation GmbH & Co. KG	8	8	7
19480	Asiana Airline	6 569	6 421	6 274
14559	ASW Air-Service Werkflugdienst GmbH & Co.KGFlughafen Geb. 34722335 Hamburg	12	11	11
20979	Atlas Air Inc.	837	818	800
27868	Atlasjet Airlines	164	161	157
516	Bahag Baus Handelsgesellschaft AG Zug/Schweiz Zweigniederlassung Mannheim	8	8	7
30586	BALL CORP	1	1	1
509	BASF SE	38	37	36
25978	Bauhaus Gesellschaft für Bau- und Hausbedarf mbH & Co.vertreten durch die Bauhaus Gesellschaft für Bau- und Hausbedarf mbH	9	9	8
32764	BHARAT FORGE	3	3	3
3166	BLACK & DECKER	2	2	2
23956	Blue Sky Airservice GmbH	4	4	4
14658	BMW AGBMW Flight ServiceLieferanten Nr 915508-10G.A.T P.O. BOX85356 München-Flughafen	61	59	58
6667	BOMBARDIER AEROSPACE	10	10	9
31614	Bombardier Transportation GmbH -3	10	10	9
1778	Bundesamt für Infrastruktur, Umweltschutz und Dienstleistungen der Bundeswehr	415	405	396
15176	Bundespolizei-Fliegergruppe	31	31	30
19823	CA "Air Moldova" IS	1 013	990	968
5800	CATHAY PACIFIC	6 960	6 804	6 647

35418	Challenge Aero AG	2	2	2
824	Condor Flugdienst GmbH	201 127	196 602	192 078
26466	DC Aviation GmbH	421	411	402
30996	Deere & Company	3	3	3
4484	Delta Air Lines Inc.	609	596	582
8980	Delta Technical Services Ltd	8	8	7
1776	Deutsche Lufthansa AG	2 000 943	1 955 932	1 910 921
35715	DHL Air Limited	2 049	2 003	1 957
967	Direct Air Service GmbH & Co. KG	14	13	13
2044	Dr. August Oetker KG	21	20	20
28795	DULCO Handel GmbH & Co. KG	17	16	16
8082	E.I. du Pont de Nemours and Company	3	3	3
24568	ebm-papst Mulfingen GmbH & Co. KG	25	25	24
996	EGYPTAIR	246	241	235
9807	EMIRATES	13 712	13 403	13 095
29929	ETIHAD AIRWAYS	200	196	191
36121	European Air Transport Leipzig GmbH	301 879	295 089	288 298
8272	Farnair Switzerland AG	7 271	7 108	6 944
14557	Firma Steiner FilmInhaber Herr Siegfried Steiner	16	15	15
32678	Fresena Flug GmbH & CO KG	12	11	11
28944	Germanwings GmbH	362 409	354 256	346 104
26105	Hansgrohe AG	21	20	20
32953	HeidelbergCement AG	14	13	13
33269	Herrenknecht Aviation GmbH	15	14	14
27680	HURKUS HAVAYOLU TASIMACILIK VE TICARET A.S. (d.b.a. FREEBIRD AIRLINES)	575	562	549

35785	ifm traviation gmbh	34	33	33
1528	Iran Air	2 397	2 343	2 289
1562	Jat Airways	413	403	394
28589	Jet Aviation Business Jets AG for FANCOURT FLUGCHARTER GmbH & CO KG	2	2	2
21462	Johnson Controls Inc	77	76	74
21723	Joint Stock Company Ural airlines	25	25	24
f10653	Kimberly-Clark Corporation	3	3	3
1652	KOREAN AIR LINES CO. LTD.	21 107	20 632	20 158
1673	KUWAIT AIRWAYS	6 155	6 016	5 878
6383	Lechair GmbH	3	3	3
42192	Liebherr Geschäftsreiseflugzeug GbR	27	27	26
15456	Luftfahrt-Bundesamt Hermann-Blenk-Straße 26 38108 Braunschweig	11	11	10
3857	Lufthansa Cargo AG	8 067	7 885	7 704
25067	MNG Havayollari ve Tasimacilik A.S. (MNG Airlines)	1 909	1 866	1 823
24270	Montenegro Airlines	55	0	0
12218	Nike Inc	9	9	8
567	OBO JET-Charter GmbH	23	23	22
22820	Oman Air	82	80	78
25059	Omni Air International	11 276	11 023	10 769
17692	ONUR AIR TASIMACILIK A.S.	2 383	2 330	2 276
23244	Open Joint Stock Company "Rossiya Airlines" JSC "Rossiya Airlines"	58	56	55
8236	Owens Corning	2	2	2
12648	Pacelli-Beteiligungs GmbH & Co. KG	4	4	4



10690	PEGASUS HAVA TASIMACILIGI A.S.	1 288	1 259	1 230
22294	PENSKE JET INC	1	1	1
775	Pentastar Aviation LLC	6	6	6
3751	PROCTER & GAMBLE	5	5	5
2196	QANTAS AIRWAYS	69	68	66
21912	QATAR AIRWAYS	334	327	319
606	Robert Bosch GmbH	74	73	71
24784	Samsung Techwin	1	1	1
18991	SAP AG	27	27	26
38681	Silk Way West Airlines	530	518	506
2463	SINGAPORE AIRLINES	14 547	14 220	13 892
31870	Sm Aviation Service GmbH	5	5	5
29841	Spirit of Spices GmbH	3	3	3
5216	SRILANKAN AIRLINES LIMITED	2 193	2 143	2 094
29368	Star Aviation Ltd	5	5	5
15526	STATE ENTERPRISE ANTONOV DESIGN BUREAU	2 846	2 782	2 718
10201	SunExpress	1 543	1 509	1 474
2681	Thai Airways International Public Company Limited	165	162	158
31353	Tidnish Holdings Limited	1	1	1
37070	Trevo Aviation Limited	23	23	22
1389	TUIfly GmbH	211 900	207 134	202 367
32741	Ulla Popken GmbH	15	14	14
2782	UNITED AIRLINES	740	724	707
8960	United Parcel Service Co.	116 462	113 842	111 223
18224	UZBEKISTAN AIRWAYS	103	100	98
31669	Vacuna Jets Limited	9	9	8
2833	Viessmann Werke GmbH & Co.KG	81	79	78

18671	Volga-Dnepr Airlines LLC	9 111	8 906	8 701
2840	VOLKSWAGEN AG VOLKSWAGEN AirService	481	470	460
1323	WEKA Flugdienst GmbH	13	12	12
30605	Wheels Aviation Ltd.Montreal Avenue D-41577836 Rheinmünster	10	10	9
27514	Wirtgen Beteiligungsgesellschaft mbH	10	10	9
5960	Zeman FTL	35	34	34
	<b>KOPĀ</b>	<b>3 343 956</b>	<b>3 268 683</b>	<b>3 193 460</b>

Dalībvalsts:

Igaunija

38604	SmartLynx Airlines Estonia	9 716	9 498	9 279
30036	ULS AIRLINES CARGO (formerly known as KUZU AIRLINES CARGO)	395	386	377
	<b>KOPĀ</b>	<b>10 111</b>	<b>9 884</b>	<b>9 656</b>

Dalībvalsts:

Īrija

132	AER LINGUS	478 073	467 319	456 564
29670	AERO WAYS	5	5	5
298	AIR CONTRACTORS	12 201	11 926	11 652
31782	AMERIPRISE FINANCIAL	1	1	1
35166	AT&T INC	1	1	1
27087	AVIONETA LLC	3	3	3
1537	BAXTER HEALTH CARE	2	2	2

6890	BECTON DICKINSON	2	2	2
33247	BLUE CITY HOLDINGS LLC	2	2	2
29250	CENTURION AVTN SRVCS	7	7	6
21455	CITYJET LIMITED	54 321	53 099	51 877
36082	CMC GROUP INC	3	3	3
131	Comhfhorbairt Gaillimh (trading as Aer Arann)	13 383	0	0
32509	COOK AIRCRAFT LEASING	3	3	3
28444	CROSS AVIATION LTD	36	35	34
6064	DUBAI AIR WING	42	42	41
1009	Eli Lilly and Company	2	2	2
23828	EMC Corporation	90	88	86
29521	FAIRMONT AVIATION SE	3	3	3
21578	FEDERAL-MOGUL	2	2	2
18781	FJ900 Inc.	5	5	5
9532	FL AVIATION CORPORATION	7	7	6
f10208	FLIGHTSTAR CORPORATION	3	3	3
22958	GROUP HOLDINGS Inc	3	3	3
28219	Harley-Davidson Motor Company Group LLC.	2	2	2
29387	HARBERT FUND ADVISORS INC.	1	1	1
21857	HARSCO Corporation	4	4	4
21409	IRVING AIR SERVICE INC	2	2	2
f10275	JELD-WEN Inc.	1	1	1
1584	JOHNSON & JOHNSON	2	1	1
f10286	KANSAS CITY LIFE INSURANCE COMPANY	2	2	2
20894	KOHLER CO	3	3	3
1823	LOCKHEED MARTIN CORPORATION	1	1	1
27893	MERCK & CO	2	2	2
2079	OWENS-ILLINOIS GENERALINC.	6	6	6

F10361	PNC FINANCIAL SERVICES GROUP	1	1	1
32096	PRIME AVIATION JSC	8	8	8
8651	RYANAIR LIMITED	3 557 748	3 477 717	3 397 686
3696	TEXAS INSTRUMENTS INC	2	2	2
25363	THE BOEING COMPANY	3	2	2
26380	THE HERTZ CORPORATION	6	6	6
2797	UNITED STATES STEEL	12	12	12
29120	VEN AIR	9	9	9
8142	VIRGIN ATLANTIC AIRWAYS LTD	173	169	165
36499	WARNER CHILCOTT	1	1	1
f10815	Washington Penn Plastic Company	6	6	6
f10485	XEROX CORPORATION	2	2	2
	<b>KOPĀ</b>	<b>4 116 197</b>	<b>4 010 523</b>	<b>3 918 231</b>

Dalībvalsts:

Grieķija

20514	AEGEAN AIRLINES SA	369 755	361 437	353 120
39537	AIR CANADA ROUGE LP	44	43	42
40100	ELLINAIR S.A.	1 591	1 556	1 520
31722	GAINJET S.A.	225	220	215
34624	OLYMPIC AIR	184 160	180 017	175 874
9012	S & K (BERMUDA)	41	40	39
31109	SKY EXPRESS S.A.	2 936	2 870	2 804
	<b>KOPĀ</b>	<b>558 752</b>	<b>546 183</b>	<b>533 614</b>

Dalībvalsts:

Spānija

26560	245 Pilot Services	1	1	1
8740	ABBOTT LABORATORIES	5	5	5
160	Aerolíneas Argentinas	25	24	23
2880	Aerovías de Mexico S.A de C.V	33	32	32
9345	AIR EUROPA LINEAS AEREAS S.A.U	239 195	233 814	228 434
22380	AIR NOSTRUM	169 923	166 101	162 278
f10006	Air Products & Chemicals Inc	1	1	1
36793	AIRLEASE CORPORATION	1	1	1
29159	AIRMAX LLC	1	1	1
36637	Alba Star, S.A.	12 627	12 343	12 059
21575	ARABASCO	6	6	6
12669	BA CITYFLYER LTD	9 534	9 319	9 105
2621	Binter Canarias, S.A.	2	2	1
24180	CORPORACION YGNUS AIR S.A.	8 684	8 489	8 293
35909	COVINGTON AVIATION	1	1	1
8808	Eastman Kodak Company	2	2	2
30842	EJS AVIATION SERVICES LTD	1	1	1
4025	EMBRAER	3	3	3
31186	ENGUIA GEN CE LTDA	1	1	1
40052	Evelop Airlines, S.L.	11 949	11 680	11 411
27226	Executive Airlines S.L.	306	299	292
26852	Executive Skyfleet Inc	5	5	5
5453	FLYBE limited	50 188	49 059	47 930
10992	FLYING LION Ltd	3	3	3
4402	GESTAIR S.A.	225	220	215

25841	GF AIR	4	3	3
38329	IBERIA EXPRESS	21 971	21 476	20 982
1475	IBERIA Líneas Aéreas de España S.A. Operadora	744 366	727 622	710 877
28586	Jet Aviation Business Jets AG (JBJA) for GO AHEAD INTERNATIONAL LTD.	18	17	17
7532	JET2.COM LIMITED	142 061	138 865	135 669
6281	JOHNSON SC AND SON	1	1	1
30440	Lark Aviation	1	1	1
1689	Latam Airlines Group, S.A.	20 850	20 381	19 912
15453	OJSC «TRANSAERO Airlines»	7	7	7
35266	PCS Aviation Services LLC	1	1	1
32000	PRIVILEGE STYLE S.A.	12 570	12 287	12 005
32852	Priyan Foundation	6	6	6
29804	PUNTO FA S.L.	18	17	17
f11770	REAL WORLD TOURS INC	1	1	1
29825	SAS Institute Inc.	7	7	7
30794	SLEEPWELL AVIATION LTD	4	4	4
31936	SQUADRON AVIATION SERVICES LIMITED	3	3	3
11309	SWIFTAIR S.A.	15 862	15 505	15 149
34933	TAILWIND HAVA YOLLARI A.S.	106	104	102
30131	TUI Airways Limited	366 484	358 240	349 996
24765	UNICASA IND DE MOVEIS SA	1	1	1
29086	Vim Airlines	7	7	7
38266	VOLOTEA, S.A.	97 868	95 666	93 465
30190	VUELING AIRLINES S.A.	679 072	663 797	648 521
29378	WAMOS AIR S.A.	16 262	15 896	15 530
	<b>KOPĀ</b>	<b>2 620 273</b>	<b>2 561 328</b>	<b>2 502 388</b>

Dalībvalsts:

Francija

4306	ACCOR SA	14	14	14
28604	AFRIQYAH AIRWAYS	60	58	57
186	AIR ALGERIE	27	27	26
35192	Air Arabia Maroc	25	24	24
29420	AIR AUSTRAL	2 157	2 109	2 060
30304	AIR CARAIBES	47	46	45
227	Air France	1 488 354	1 454 873	1 421 393
252	AIR MADAGASCAR	557	544	532
261	Air Mauritius Ltd	739	723	706
5636	AIR SEYCHELLES	1 554	1 519	1 484
5633	AIR TRANSAT	2 722	2 661	2 599
29815	Aircairo	966	944	922
24094	Airbus Transport International	26 163	25 575	24 986
369	AMERICAN AIRLINES	613	599	585
35644	AMY'S KITCHEN INC.	5	5	4
35895	ANDROMEDA LTD	1	1	1
6188	Apex Oil Company Inc.	4	4	4
406	ARKIA ISRAELI AIRLINES LTD ("Arkia")	37	36	35
27518	ASL AIRLINES FRANCE SA	56 895	55 615	54 335
436	AURIGNY AIR SERVICES LIMITED	8	8	8
29467	AVIALAIR	12	11	11
6323	BANLINE AVIATION	18	18	17
9170	BEL AIR LIMITED	7	7	7
30067	BONGRAIN BENELUX S.A.	22	22	21

4790	BOUYGUES	23	23	22
32578	CALVIN KLEIN STUDIO LLC	1	1	1
10054	CCM Airlines	63 991	62 551	61 112
31445	Celestial Airways	1	1	1
f10770	Charles Schwab	2	2	2
29834	China Cargo Airlines Co.Ltd.	8 522	8 330	8 138
12141	China Eastern Airlines Co.Ltd.	11	11	11
31057	CLOUD AIR SERVICES LTD	3	3	3
9049	COLLEEN CORP	2	2	1
6369	Corsair	5 254	5 135	5 017
30051	COSTA AZZOURA LTD.	2	2	2
12219	Cox Enterprises Inc	1	1	1
35062	CPI Aviation LLC	8	8	8
F10210	CROWN CORK & SEAL	3	3	3
33204	CTC AVIATION JET SERVICES LTD	19	19	18
18972	DASSAULT AVIATION	20	20	19
1139	Dassault Falcon Jet	3	3	3
9703	Disney Aviation Group	1	1	1
944	DONINGTON AVIATION	14	13	13
7028	Dow Chemical Company The	5	5	5
24571	DSWA LLC	1	1	1
32311	Elysair-OpenSkies	121	118	115
23881	EXECUTIVE JET MANAGEMENT	52	51	50
1147	Federal Express Corporation d/b/a FedEx Express	72 383	70 755	69 127
7521	FORMULA ONE MNGMT	68	67	65
35426	FTC Consulting AG	1	1	1



32164	FUTURA TRAVELS	2	2	2
7618	GAMA AVIATION LTD	284	277	271
9002	GIE ATR	8	8	8
1365	GULF AIR	47	46	45
5362	Halliburton Energy Services	6	6	6
32412	Hamilton Aviation Inc	1	1	1
21879	ISRAIR Airlines and Tourism LTD	24	23	23
1559	JAPAN AIRLINES INTERNATIONAL Co. Ltd	2 277	2 225	2 174
28006	JAPAT AG	14	14	13
32707	Jet Aviation Business Jets AG for MASC AIR LIMITED	1	1	1
31488	Jet Aviation Business Jets AG for YYA AVIATION LTD.	4	4	4
24536	JPMORGAN CHASE BANK National Association	1	1	1
31595	JSC Premier Avia	5	5	5
6510	KALAIR LTD	3	3	3
4489	Limited Service Corporation	25	25	24
7764	LVMH SERVICES	27	26	26
19696	LYRECO	31	30	29
34154	MARCO POLO AVIATION LTD	1	1	1
1976	Maritime Investment & Shipping Co Ltd	12	12	12
1855	Middle East Airlines - Airliban s.a.l.	40	39	38
1098	MIL FRANCE	336	328	321
35455	Mont Blanc Aviation Ltd.	3	3	3
31095	NETJETS INTERNATIONAL	32	31	31
35373	Next Generation Ventures	1	1	1
31199	Nissan Corporate Aviation	2	2	2
32959	NOFA	1	1	1

10326	NOUVELAIR TUNISIE	3 093	3 024	2 954
2088	PAKISTAN INTERNATIONAL AIRLINES CORP.	3 229	3 156	3 084
17921	PLANE SAILING LTD	7	7	7
31920	PRESTBURY TWO LLP	2	2	2
28189	ProAir-Charter-Transport GmbH	4	4	4
22432	QATAR AMIRI FLIGHT	224	219	214
31585	QUALCOMM Incorporated	2	2	2
35828	Related Companies	2	2	2
258	Royal Air Maroc	1 301	1 271	1 242
25946	Salem Aviation	4	4	4
5432	SAUDI OGER	31	30	30
32411	Scotts Miracle-Gro	5	5	5
1249	SELIA	47	46	44
2752	Société Tunisienne de l'Air "TUNISAIR"	1 093	1 068	1 043
2642	SYRIAN ARAB AIRLINES	892	872	852
159	TAG AVIATION S.A.	119	117	114
26684	TAG AVIATION UK LTD	338	330	322
4386	TAM Linhas Aéreas S.A.	103	101	99
799	The Coca-Cola Company	3	2	2
4744	TITAN AIRWAYS	2 164	2 115	2 067
32673	Transavia France	57 154	55 868	54 582
28237	TWIN JET	1 975	1 930	1 886
19445	Vietnam Airlines	5	5	5
33703	Viking Aviation Ltd	1	1	1
23592	Vulcan Inc.	3	3	3
32120	WILDERNESS POINT ASSOC	1	1	1
	<b>KOPĀ</b>	<b>1 806 509</b>	<b>1 765 870</b>	<b>1 725 233</b>

Dalībvalsts:

Horvātija

12495	Croatia Airlines hrvatska zrakoplovna tvrtka d.d.	71 755	70 140	68 526
	<b>KOPĀ</b>	<b>71 755</b>	<b>70 140</b>	<b>68 526</b>

Dalībvalsts:

Itālija

11479	Air Dolomiti S.p.A. LARE	3 232	3 159	3 087
11698	AIR ITALY S.P.A.	228 648	223 504	218 361
23132	Albanian Airlines	4	4	3
28123	AMRASH	3	3	3
36153	BAYHAM LIMITED	8	8	8
20198	Belavia - Belarusian Airlines	29	29	28
8974	BERWIND CORPORATION	3	3	3
590	BRITISH AIRWAYS PLC	542 984	530 769	518 555
35318	CARGOLUX ITALIA	7 824	7 648	7 472
26954	Carnival Corporation	2	2	2
36770	CHEMIPLASTICA AVIATION LTD	2	2	2
f10307	Colony Advisors, LLC	5	5	5
32850	Consolidated Press Holdings Limited	5	4	4
31211	CSC TRANSPORTATION INC	1	1	1
33586	E+A Aviation Ltd.	4	3	3
1039	Ethiopian Airlines Enterprise	10 851	10 607	10 363
35213	GEDEAM TOURISM S.A.	22	21	21

23240	GTC Management Services	2	2	2
493	J C BAMFORD EXCAVATORS LIMITED	35	34	33
f10781	LUCKY FIVES LLC	4	4	3
32051	MERIDIAN AIR COMPANY LTD.	309	302	295
28484	Neos	16 061	15 700	15 338
31232	Petroff Air Ltd	12	12	11
8487	Poste Air Cargo S.R.L.	14 741	14 409	14 078
f10400	SERVICIOS AEREOS SUDAMERICANOS S.A.	3	3	3
8484	SIRIO S.p.A.	310	303	296
34831	Società Aerea Italiana S.p.A.	966 446	944 706	922 966
22663	TAVISTOCK	4	4	4
f11186	Trinity Broadcasting of FL. Inc.	1	1	1
26545	WIDEWORLD SERVICES LTD.	6	6	5
29423	Wind Jet S.p.a.	137 603	134 507	131 412
	<b>KOPĀ</b>	<b>1 929 164</b>	<b>1 885 765</b>	<b>1 842 368</b>

Dalībvalsts:

Kipra

10639	AIRSTAR CORPORATION	3	3	3
7132	Joannou & Paraskevaides (Aviation) Limited	16	16	15
	<b>KOPĀ</b>	<b>19</b>	<b>19</b>	<b>18</b>

Dalībvalsts:

Latvija

23085	"AirBaltic Corporation" A/S	181 349	177 270	173 190
21470	SmartLynx Airlines Limited	9 005	8 803	8 600
	<b>KOPĀ</b>	<b>190 354</b>	<b>186 073</b>	<b>181 790</b>

Dalībvalsts:

Luksemburga

724	Cargolux Airlines Interantional SA	20 344	19 887	19 429
f11328	eBay Inc.	1	1	1
26052	Global Jet Luxembourg	257	251	246
1781	LUXAIR Société de Navigation Aérienne S.A.	51 827	50 661	49 495
29957	West Air Luxembourg SA	5 350	5 229	5 109
32947	YANGTZE RIVER EXPRESS AIRLINES Company Limited	3 324	3 249	3 174
	<b>KOPĀ</b>	<b>81 103</b>	<b>79 278</b>	<b>77 454</b>

Dalībvalsts:

Ungārija

29227	CityLine Hungary Kft	3 189	3 118	3 046
27768	Smartwings Hungary Kft.	5 577	5 451	5 326
30078	WIZZ AIR HUNGARY LTD	604 841	591 235	577 629
	<b>KOPĀ</b>	<b>613 607</b>	<b>599 804</b>	<b>586 001</b>

Dalībvalsts:

Malta

256	AIR MALTA PLC	141 734	138 546	135 358
34461	Comlux Malta Ltd.	58	56	55
38482	Vista Jet Ltd	87	85	83
	<b>KOPĀ</b>	<b>141 879</b>	<b>138 687</b>	<b>135 496</b>

Dalībvalsts:

Nīderlande

2297	ALIA ROYAL JORDANIAN	518	506	495
29157	BROKERAGE & MANAGMT	4	4	4
6984	China Airlines	5 538	5 414	5 289
24134	CHINA SOUTHERN	3 177	3 106	3 035
30777	Corendon Airlines	645	631	616
37301	Corendon Dutch Airlines B.V.	36 571	35 749	34 926
22713	Eastman Chemical Company	2	2	2
29824	EIE EAGLE INC ESTABLISHMENT	2	2	2
1005	ELAL israeli airlines	1 245	1 217	1 189
14846	EVA AIR	5 039	4 925	4 812
3735	KENYA AIRWAYS	45	44	43
12405	KOM Activity I B.V.	10	10	9
1640	Koninklijke Luchtvaart maatschappij NV	701 677	685 893	670 109

29439	Liberty Global Europe BV	22	21	21
f11885	Liberty Global Inc.	2	2	2
1801	MALAYSIA AIRLINES	1 075	1 050	1 026
1833	Martinair Holland N.V.	1 686	1 648	1 611
278	Nippon Cargo Airlines	6 378	6 234	6 091
2440	Shell Aircraft International	18	17	17
2723	Transavia Airlines CV	399 711	390 719	381 728
30852	TUI Airlines Nederland BV	35 028	34 240	33 452
	<b>KOPĀ</b>	<b>1 198 393</b>	<b>1 171 434</b>	<b>1 144 479</b>

Dalībvalsts:

Austrija

31943	AMGEN	4	4	4
27885	Austin Jet Holding GmbH	14	13	13
440	Austrian Airlines AG	400 165	391 164	382 162
33061	Avcon Jet Aktiengesellschaft	77	75	74
45083	easyJet Europe Airline GmbH	1 793 005	1 752 672	1 712 338
30323	International Jet Management GmbH	135	131	128
9965	Magna International Inc.	2	2	2
35956	Pegasus Jet Ltd.	5	5	5
45298	Sparfell GmbH	175	171	167
25989	The Flying Bulls GmbH	14	14	13
19210	Ukraine International Airlines	3 216	3 144	3 071
	<b>KOPĀ</b>	<b>2 196 812</b>	<b>2 147 395</b>	<b>2 097 977</b>

Dalībvalsts:

Polija

36143	Enter Air Sp. Z o.o.	67 529	66 010	64 491
30797	Magellan Pro-Service Sp. z o.o.	11	11	11
1763	POLSKIE LINIE LOTNICZE LOT S.A.	211 759	206 995	202 232
38446	Smartwings Poland Sp. z o.o.	53	52	51
	<b>KOPĀ</b>	<b>279 352</b>	<b>273 068</b>	<b>266 785</b>

Dalībvalsts:

Portugāle

9568	Air Bear	4	4	4
10014	ANADARKO PETROLEUM CORPORATION	1	1	1
24973	Flight Management Corporation	2	1	1
32417	IBIS PARTICIPACOES E SERVICOS LTDA	3	3	3
23781	Netjets Transportes Aereos SA	3 146	3 075	3 005
25573	SATA INTERNACIONAL S.A.	469	459	448
5683	SWAGELOK	2	2	2
388	TAAG - Linhas Aéreas de Angola - Angola Airlines	2	2	2
2649	TRANSPORTES AEREOS DECABO VERDE-SA	15	15	14
2656	Transportes Aéreos Portugueses S.A.	484 086	473 197	462 307
27218	White Airways S.A.	1 970	1 926	1 882
	<b>KOPĀ</b>	<b>489 700</b>	<b>478 685</b>	<b>467 669</b>



Dalībvalsts:

Rumānija

30600	BLUE AIR AVIATION S.A.	143 492	140 264	137 036
26254	CARPATAIR S.A.	24 076	23 535	22 993
2658	S.C. TAROM S.A.	128 848	125 950	123 051
	<b>KOPĀ</b>	<b>296 416</b>	<b>289 749</b>	<b>283 080</b>

Dalībvalsts:

Slovākija

36243	Travel Service a.s. organizacná zložka Slovensko	11 786	11 521	11 256
	<b>KOPĀ</b>	<b>11 786</b>	<b>11 521</b>	<b>11 256</b>

Dalībvalsts:

Somija

380	Alticor Inc.	3	3	3
372	AMERICAN EXPRESS	1	1	1
8930	METROPOLITAN LIFE	5	5	5
1167	Finnair Oyj	467 129	456 621	446 113
22109	FRANKLIN TEMPLETON TRAVEL INC.	7	7	7
8849	HONEYWELL INTERNATIONAL Inc	12	12	12
32127	River Aviation Oy	35	34	33
37304	Verizon Corporate Services Group Inc.	3	3	3
	<b>KOPĀ</b>	<b>467 195</b>	<b>456 686</b>	<b>446 177</b>

Dalībvalsts:

Zviedrija

30326	Amapola Flyg AB	5 510	5 386	5 262
31345	ATLANTIC AIRLINES UK	1 799	1 758	1 718
21131	ATRAN	2 338	2 285	2 233
22830	Braathens Regional Airways AB	75 880	74 173	72 466
1116	MIL SWEDEN	90	88	86
24970	Nova Airlines AB	56 716	55 440	54 164
2351	Scandinavian Airlines System SAS	1 198 730	1 171 765	1 144 800
23235	TUIfly Nordic AB	91 821	89 755	87 690
20170	West Air Sweden AB	13 197	12 900	12 604
	<b>KOPĀ</b>	<b>1 446 081</b>	<b>1 413 550</b>	<b>1 381 023</b>

**Operatori, kurus patlaban administrē Šveice**

33938	AMAC AEROSPACE	4	4	4
2850	easyJet Switzerland SA	152 013	148 594	145 174
6101	Edelweiss Air AG	15 466	15 118	14 770
29471	Jet Aviation Zurich-Airport AG	99	97	94
31311	MSC Aviation S.A.	23	22	22
28494	Swiss International Air Lines Ltd.	229 766	224 597	219 429
	<b>KOPĀ</b>	<b>397 371</b>	<b>388 432</b>	<b>379 493</b>

## V

(Atzinumi)

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

## Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta M.10620 – GIP / SSE / OTPP / SCOTIA GAS NETWORKS)

## Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2022/C 74/05)

1. Komisija 2022. gada 7. februārī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- *Global Infrastructure Partners* ("GIP", ASV),
- *Ontario Teachers' Pension Plan Board* ("OTPP", Kanāda),
- *SSE plc* ("SSE") (Apvienotā Karaliste) un
- *Scotia Gas Networks Ltd* ("SGN", Apvienotā Karaliste).

Uzņēmumi *GIP*, *OTPP* un *SSE* Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 3. panta 4. punkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumu *SGN*.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- uzņēmums *GIP*: vadošs neatkarīgs infrastruktūras fondu pārvaldītājs, kas koncentrējas uz transporta, enerģētikas, atkritumu apsaimniekošanas un citām nozarēm,
- uzņēmums *OTPP*: pensijas pabalstu administrēšana un pensiju plāna aktīvu ieguldīšana,
- uzņēmums *SSE*: starptautisks enerģētikas uzņēmums. *SSE* pamatdarbību veido trīs segmenti: i) *SSEN Transmission*, kam pieder, kas pārvalda un uztur elektroenerģijas pārvades tīklu Skotijas ziemeļos, ii) *SSEN Distribution*, kam pieder, kas pārvalda un uztur elektroenerģijas sadales tīklu Skotijas ziemeļos un Anglijas centrālajā daļā un dienviddaļā, un iii) *SSE Renewables*, kas nodarbojas ar tādu aktīvu attīstīšanu, būvniecību, ekspluatāciju un īpašumtiesībām, kuri ražo elektroenerģiju no atjaunojamiem energoresursiem,
- uzņēmums *SGN*: otrais lielākais gāzes sadales tīkls Apvienotajā Karalistē. Uzņēmumam *SGN* pieder *Scotland Gas Networks plc* un *Southern Gas Networks plc*. Šie divi tīkli aptver visu Skotiju, Londonas dienvidu daļu un Anglijas dienvidaustrumus.

(<sup>1</sup>) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 <sup>(?)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā no šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.10620 – GIP / SSE / OTPP / SCOTIA GAS NETWORKS

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, faksu vai pastu. Lūdzam izmantot šādu kontaktinformāciju:

E-pasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(?)</sup> OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

## CITI TIESĪBU AKTI

## EIROPAS KOMISIJA

**Grozītās produkta specifikācijas publikācija, ko pēc maznozīmīga grozījuma apstiprināšanas publicē saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta otro daļu**

(2022/C 74/06)

Eiropas Komisija ir apstiprinājusi šo maznozīmīgo grozījumu saskaņā ar Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 664/2014 <sup>(1)</sup> 6. panta 2. punkta trešo daļu.

Ar šā maznozīmīgā grozījuma apstiprināšanas pieteikumu var iepazīties Komisijas datubāzē *eAmbrosia*.

PRODUKTA SPECIFIKĀCIJA GARANTĒTU TRADICIONĀLO ĪPATNĪBU GADĪJUMĀ

“SALINĀTĀ RUDZU RUPJMAIZE”

ES Nr.: TSG-LV-1043-AM01 – 2020. gada 30. decembrī

Dalībvalsts vai trešā valsts: Latvija

1. **Reģistrējama(-ie) nosaukums(-i)**

“Salinātā rudzu rupjmaize”

2. **Produkta veids [kā norādīts XI pielikumā]**

2.24. grupa. Maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, konditorejas izstrādājumi, cepumi un citi maizes un konditorejas izstrādājumi

3. **Reģistrācijas pamatojums**

3.1. *Produkts:*

- iegūts ar minētajam produktam vai pārtikas produktam paredzētajai tradicionālajai praksei atbilstošu ražošanas veidu, pārstrādi vai sastāvu;
- ražots no tradicionāli izmantotām izejvielām vai sastāvdaļām.

Salinātās rudzu rupjmaizes specifiskums ir maizes receptūrā un gatavošanas tehnoloģijā.

Atšķirībā no citiem rudzu maizes veidiem, salinātās rudzu rupjmaizes receptūrā netiek pievienots maizes raugs un tās sastāvā ir rupjie rudzu milti, apmēram 0,8 % ķimeņu, 8–16 % cukura, līdz 3 % rudzu nefermentēta iesala.

Specifiskums tehnoloģijā ir tajā faktā, ka pirms mīklas gatavošanas apmēram 30 % rudzu miltu tiek salināti jeb noplaucēti un plaucējums, tiek izturēts un ieraudzēts ne mazāk kā 12 stundas. Turklāt, plaucējumu gatavo lapu koka kublos, kuros sagatavotais plaucējums atdziest lēnāk nekā metāla vai cita veida katlos. Plaucējuma temperatūra pēc miltu noplaucēšanas ar karstu (85–95 °C) ūdeni, saglabā 63–65 °C vēl 2–4 stundas, kuru laikā notiek cietes šķelšana un cukuru veidošanās, kas veido produkta saldo garšu. Savukārt kubla sienīnās saglabājas pienskābes baktērijas no

(1) OV L 179, 19.6.2014., 17. lpp.

iepriekš ieraudzēta plaucējuma, kas nodrošina pakāpenisku pienskābās rūgšanas sākšanos un skābuma palielināšanos, plaucējumam atdzīstot. Pienskābā rūgšana kavē nevēlamo mikroorganismu attīstību. Ilgajā plaucējuma un ierauga gatavošanas laikā mikroorganismi spēj savairoties pietiekamā daudzumā, nodrošinot maizei nepieciešamo skābumu, aromātvielas un porainību, tādejādi papildus nav jāpievieno maizes raugs.

Vēl viena no Latvijā ražotās salinātās rudzu rupjmaizes specifiskām īpašībām ir tā, ka plaucējuma un mīklas gatavošanas laikā pievieno ķīmenes, kas maizei piešķir īpašo ķīmeņu aromātu.

Arī klaipa izstiepti iegarenā forma, kura garums pārsniedz maizes platumu vismaz divas reizes, ar noapaļotiem galiem, kuru veido ar rokām, gludā un spīdīgā, ar cietes klīsteri pārziestā tumšbrūnā garoza un aromātiskais maizes mīkstums ir Latvijā ceptās salinātās rudzu rupjmaizes īpatnība. Salināto rudzu rupjmaizi cep krāsni uz karsta klona, nevis formās vai uz pannām. Tas nodrošina intensīvu siltuma pārnesi, labi saglabā ar rokām izveidoto maizes formu, nodrošina maizei lielāku apjomu un veidojas stingrāka maizes garoza.

### 3.2. Nosaukums:

- ir tradicionāli lietots attiecībā uz īpašo produktu;
- identificē produkta tradicionālo raksturu vai specifiskās iezīmes.

Vārds “salināt” nozīmē padarīt saldu, saldināt, piemēram, plaucējot miltus ar karstu ūdeni (K. Karulis. “Latviešu etimoloģijas vārdnīca”, II sēj., 1992). Tas ir sens vārds, biežāk lietots Latvijas rietumu daļā jau 18. gadsimtā.

Ar vārdu “salinātā” rudzu rupjmaize saprot no rupjajiem rudzu miltiem ceptu maizi, kuras gatavošanā izmanto plaucējumu; tas nozīmē, ka daļu miltu aplej ar karstu ūdeni – maize tiek salināta.

Arī etnogrāfe Indra Čekstere pētījumā “Mūsu maize. *Our Daily Bread*” (2004) ir skaidrojusi, ka Kurzemē cepto “rupjmaizi dēvē par salināto maizi”, tad, kad daļa miltu ir noplaucēti ar karstu ūdeni.

## 4. Apraksts

### 4.1. Ar 1. punktā minēto nosaukumu apzīmētā produkta apraksts, tostarp tā galvenās fizikālās, ķīmiskās, mikrobioloģiskās vai organoleptiskās īpašības, kas ir produkta specifiskas pamatā (šīs regulas 7. panta 2. punkts)

Salinātā rudzu rupjmaize ir Latvijā cepta dabīgi raudzēta maize no rupjajiem rudzu miltiem, kuras ražošanas tehnoloģijā ir ietverta plaucējuma un ierauga gatavošana. Šo maizi cep uz karsta klona krāsni, tā veidota iegarena klaipa formā, kas sver vienu vai vairāk kilogramus, ar gludu, tumšu garozu, kuru pēc cepšanas pārziež ar cietes klīsteri vai ūdeni.

Maizes ārējais izskats un forma: iegarena klaipa forma ar noapaļotiem galiem, kura garums pārsniedz maizes platumu vismaz divas reizes, uz virsējās garozas var būt kāds zīmējums vai arī iespiedumi klaipa sānos.

Maizes garoza: tumša, gluda, spīdīga garoza, var būt apkaisīta ar ķīmenēm, klaipa apakšējā garoza var būt ar klijām, miltiem vai kļavu lapām.

Maizes mīkstums: tumšs, ar lielākām vai mazākām porām, elastīgs, pieļaujams mazliet mitrs mīkstums.

Garša un smarža: patīkams ceptas maizes un ķīmeņu aromāts, jūtama salda un skābena rudzu maizes garša.

### 4.2. Apraksts (vajadzības gadījumā ar norādījumiem par izmantoto izejvielu vai sastāvdaļu raksturu un īpašībām) par ražošanas metodi, kas jāievēro ar 1. punktā minēto nosaukumu apzīmētā produkta ražotājiem, un par produkta sagatavošanas metodi (šīs regulas 7. panta 2. punkts)

Salinātās rudzu rupjmaizes gatavošanas tehnoloģija sastāv no vairākiem posmiem: plaucējuma gatavošana, tā atdzēsēšana, plaucējuma ieraudzēšana, mīklas mīcīšana, mīklas raudzēšana, dalīšana, klaipu veidošana, cepšana.

Salinātās rudzu rupjmaizes receptūra (uz 10 kg miltu) (\*)

<p><b>Plaucējums</b></p> <p>Rupjie rudzu milti: 3 kg          Ķīmenes: 0,08–0,1 kg          Karsts ūdens: 6–8 litri          Nefermentētais rudzu iesals: 0,05–0,3 kg          Ūdens temperatūra: 85–95 °C</p>	<p>Plaucējuma temperatūra</p> <p>Sākuma: 63–68 °C          Beigu: 35–28 °C          Gatavošanas laiks: 12–24 stundas</p>
<p><b>Plaucējuma ieraudzēšana</b></p> <p>Atdzesēts plaucējums: 7–10 kg          Ieraugs: 0,4–1,6 kg</p>	<p>Raudzēšanas ilgums: 3–6 stundas          Raudzēšanas temperatūra: 35–36 °C</p>
<p><b>Maizes mīkla</b></p> <p>Ieraudzēts plaucējums: 7–12 kg          Rudzu milti: 7–10 kg          Cukurs: 0,8–1,6 kg</p>	<p>Sāls: 0,15–0,2 kg          Raudzēšanas ilgums: 2–3 stundas          Raudzēšanas temperatūra: 30–34 °C</p>

\* Pēc minētās receptūras var pagatavot apmēram 15–20 kg mīklas un izcept 13 līdz 18 klaipus; viens klaips sver vienu kilogramu, ņemot vērā, ka maizes nocepums ir 10 %. Pēc cepšanas maizes klaipus pārziež ar cietes klīsteri, kuru gatavo no kartupeļu miltiem un ūdens, savārot tos šķidrā klīsterī.

Salinātai rudzu rupjmaizei plaucējumu gatavo no rupjajiem rudzu miltiem. Tradicionāli plaucējumu gatavo lapu koka kublos, kas gatavoti no apses vai liepu koka dēļiņiem, apmēram 30 l tilpumā, un to maisa ar koka menti. Koka kubla sienās no iepriekš raudzētās mīklas saglabājusies mikroflora nodrošina pienskābo rūgšanu, tāpēc kublu nemazgā, bet rūpīgi izkasa un glabā sausā vietā. Plaucējuma gatavošanā izmanto apmēram 30 % (3 kg) no maizes gatavošanā izmantotā miltu daudzuma (10 kg). Plaucējumam paredzēto miltu daudzumu un ķīmenes salina jeb noplaucē ar karstu ūdeni, kura temperatūra ir ap 95 °C. Pēc salināšanas plaucējuma temperatūrai jābūt ap 63–68 °C.

Ūdens parasti ir nepieciešams 2–2,5 reizes vairāk nekā miltu. Ūdeni pievieno porcijām tā, lai miltus ar ūdeni būtu vieglāk sajaukt viendabīgā, pēc konsistences biežam krējumam līdzīgā masā. Kad plaucējumā ir 63–65 °C temperatūra, pievieno nefermentēto rudzu iesalu apmēram 50–300 g, pēc tam visu labi izmais. Ķīmenes un iesals plaucējumam nodrošina ķīmeņu aromātu un specifisko izstrādājuma saldi skābeno garšu. Saldā garša veidojas cietei šķēļoties līdz cukuriem iesala darbības rezultātā, savukārt skābo garšu nodrošina pienskābā rūgšanā radusies pienskābe un etiķskābe.

Pareizi pagatavota plaucējuma masai jābūt viendabīgai, līdzīgai biežam krējumam, brūngani pelēcīgā krāsā. Sagatavotais plaucējums 2–4 stundas jāatstāj kublā, kur tas gatavots, nodrošinot optimālo temperatūru (63–65 °C), lai notiktu cietes pārcukurošanās. Pēc tam plaucējumu sāk maisīt, lai tas atdziest. Plaucējuma atdzesēšana un ieraudzēšana norit tajos pašos kublos no 12 līdz 24 stundām. Kad temperatūra ir ap 36 °C, plaucējumā ieliek 0,4–1,6 kg ieraugu no iepriekšējā maizes cepiena, lai sāktos intensīva pienskābā rūgšana. Pievienoto ieraugu vispirms var iejaukt tikai kubla augšējā daļā, bet pāris stundām arī dziļāk – līdz plaucējuma pusei – un beigās visā plaucējumā. Rūgšanas laikā plaucējums kļūst viegli skābs, veidojas saldskāba garša.

Kad plaucējums uzrūdzis, koka abrā vai mīcīšanas katlā mīca mīklu. Uzraudzētam plaucējumam pievieno rudzu miltus, cukuru un sāli, pieļaujams līdz 10 % pievienot kviešu miltus. Mīklu mīca tik ilgi, līdz tā vairs nelīp pie rokām un visas sastāvdaļas ir vienmērīgi sajauktas. Ar slapjām rokām nolīdzina mīklas virsu, to apsedz un noliek siltā vietā raudzēties. Plaisas mīklas virspusē un divas reizes lielāks apjoms norāda, ka mīkla ir uzrūgusi. Tad to var dalīt gabalos un cept.

Uzrūgušu mīklu daļa gabalos, rokas mitrinot ūdenī. Salinātās rudzu rupjmaizes klaipus veido garenus, ar slapju roku nogludina, lielākajiem klaipiem sānos ievilk svītras, lai neplaisā, bet uz virsmas var ievilk krustiņu, svītras vai kādu rakstu zīmi. Mīklas klaipus var likt uz virsmām, kas aplātas uz auduma, dēļiņiem vai uz lizes, kurus apkaisa ar klijām vai uz kuras uzlikta kļavu lapas, un tad tos liek krāsnī. Klaipus cep uz karsta klona nevis formās vai veidnēs. Cepšanas sākumā krāsnī tiek nodrošināta lielāka temperatūra (280–350 °C) – apcepšana, lai veidotos stingrāka maizes garoza un tā neplaisātu. Pēc tam cepšanu turpina zemākā temperatūrā (200–250 °C). Cepšanas laiks ir apmēram vienu līdz divas stundas, atkarībā no klaipa lieluma. Karstos klaipus, kad tie izņemti no krāsns, pārziež ar cietes klīsteri vai ūdeni – tad garoziņa ir mīkstāka un spīdīgāka.

### Organoleptiskie un fizikāli ķīmiskie maizes kvalitātes rādītāji

Forma, ārējais izskats	Iegarena klaipa forma, garums pārsniedz maizes platumu vismaz divas reizes, bieza, tumša, spīdīga garoza, var būt apkaisīta ar ķimenēm
Mīkstuma porainība	Mīkstums vienmērīgi porains, ir pieļaujamas mazākas un lielākas poras
Mīkstuma elastība	Mīkstums tumšs, elastīgs, mazliet mitrs
Garša un aromāts	Patīkams ceptas maizes un ķimeņu aromāts, jūtama salda un skābena rudzu maizes garša
Maizes skābums, pH	5–10
Maizes mitrums, %	38–45

Pēc izcepšanas karstu maizi atdzesē, noliek to vēsā, vēdināmā telpā vai apsedz ar lina audumu. Atdzesētu maizi var pārdot veselu vai sagrieztu mazākos gabalos vai šķēlēs. Maizi var arī iepakot auduma, papīra vai polimēra materiālu maisiņā. Maizi uzglabā istabas temperatūrā (15–25 °C) vai var sasaldēt (–18 °C). Salinātā rudzu rupjmaize ilgi saglabājas svaiga, un tās uzglabāšanas ilgums ir ne mazāk kā 5–10 dienas.

#### 4.3. Apraksts par galvenajiem elementiem, kas nosaka produkta tradicionālās īpašības (šīs regulas 7. panta 2. punkts)

Rudzu rupjmaize latviešu mājās aizvien bijusi viens no pamatēdieniem, tāpēc tā ir viens no latviskuma simboliem arī mūsdienās. Rudzu rupjmaize ir iekļauta Latvijas kultūras kanonu sadaļā “Tautas tradīcijas”. Tāpat kā citās Eiropas valstīs, Latvijā kultūras kanons izveidots kā izcilāko un ievērojamāko mākslas darbu un kultūras vērtību kopums, kas atspoguļo nācijas visu laiku nozīmīgākos sasniegumus kultūrā.

Arī etnogrāfe Indra Čekstere pētījumā “Mūsu maize. *Our daily bread*” (2004) raksta, ka latviešu mājās “biežāk cepta salinātā rudzu rupjmaize, aplejot abrā miltus ar karstu ūdeni. Siltā ūdenī izšķīdinot, ieraugam pievieno arī mīklas piku no iepriekšējā cepiena. Abrā iemaisa pašķidru mīklu, ko atstāj pa nakti ierūgt. Ar menti, garenu koka lāpstiņu, to klapē. No rīta maizi mīca. Mīca ilgi, pievienojot vēl miltus, ķimenes. Kad mīkla vairs nelīp pie rokām, beidz mīcīt. Aburu ar uzrūgušu mīklu novieto pie krāsns, uz lizes veido garenus kukulišus, apakšā pakaisot miltus vai paliekot kļavu lapas, un ātri iešauj krāsnī.”

Izdevumā “Latviešu tradicionālie ēdieni” (sastādījušas I. Heinola, S. Stinkule, izdota ar Valsts Kultūrkapitāla fonda atbalstu 2006. gadā), stāstīts, ka līdz pat 20. gs. sākumam latviešu un lībiešu pamatnodarbošanās bija zemkopība un zvejniecība, tādēļ uztura pamatu veidoja pašcepta rupjo rudzu miltu maize un dažādi vārīti ēdieni. Izdevumā dots salinātās rupjās rudzu maizes cepšanas apraksts, kurā atzīmēts, ka salinātās rudzu maizes cepšanai izmantoja rudzu miltus un daļu no tiem noplaucēja. Mīklu gatavoja koka abrā un mīklas rūgšanu nodrošināja ieraugs no iepriekšējā maizes cepiena un mikroorganismi, kuri saglabājas koka abras sienās. No mīklas veidoja garenus klaipus un cepa ar malku izkurinātā krāsnī.



Arī maizes ražošanas speciāliste Zigrīda Liepiņa grāmatā “Daudzveidīgā maizīte” (1993) apraksta tradicionālās salinātās rudzu rupjmaizes cepšanas tehnoloģiju, kā tā cepta vēl 20. gs. sākumā. Aprakstā ir uzsvērts, ka īpaša ir plaucējuma gatavošana un tā ilgais raudzēšanas laiks koka kublos, kas nodrošina izteikto patīkamo maizes aromātu, poraino un elastīgo maizes mīkstumumu.

Mājturības un rokdarbu kursu vadītāja M. Leiše aprakstījusi salinātās rudzu rupjmaizes gatavošanu un receptūru. Tajā atzīmēts, ka maizes gatavošanai vislabāk ņemt lapu koka trauku. Daļu no maizei paredzētiem miltiem aplej ar vajadzīgo karsto ūdeni daudzumu un izmais ar koka menti, līdz mīkla paliek viendabīga. Apmēram pēc 12 stundām, kad plaucējums ir atdzisis, tam pievieno ieraugu un ieraudzē, tikai tad mīca mīklu. Uzrūgušu mīklu dala gabalos un cep karstā krāsnī uz klona. (Praktiskā mājturība, izdevējs A. Gulbis, Rīgā, 1931).

Pēc etnogrāfisko ekspedīciju materiāliem L. Dumpes sastādītajā krājumā “Latviešu tautas ēdieni” (2006) dots salinātās rudzu maizes cepšanas apraksts laikā ap 1915. gadu. Tajā atzīmēts, ka “parasto maizi ievāva 45–65 °C siltā ūdenī, bet salināto – 95 °C karstā ūdenī. Mīcīja tik ilgi, kamēr mīkla vairs nelīpa pie rokām un, tai pārvelkot ar pirkstu, palika balta strīpa. Samīcīto mīklu apsedza un siltā vietā vēlreiz uzraudzēja. Uzraudzētu mīklu dalīja gabalos, veidoja garenus klaipus un cepa uz klona. Vēl karstus klaipus pārsmērēja ar ūdeni vai cietes klīsteri. Tad garoza bija mīksta un spīdīga”.

---

**Ar aizsargātu nosaukumu apzīmēta vīna nozares produkta specifikācijā izdarāma Savienības  
grozījuma pieteikuma publikācija saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES)  
Nr. 1308/2013 97. panta 3. Punktu**

(2022/C 74/07)

Šī publikācija dod tiesības divu mēnešu laikā no šīs publikācijas dienas pret šo pieteikumu izteikt iebildumus atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1308/2013 98. pantam <sup>(1)</sup>.

PRODUKTA SPECIFIKĀCIJĀ IZDARĀMA SAVIENĪBAS GROZĪJUMA PIETEIKUMS

**“Jumilla”**

**PDO-ES-A0109-AM05**

**Pieteikuma iesniegšanas datums: 2021. gada 10. februārī.**

**1. Pieteikuma iesniedzējs un tā likumīgās intereses**

*Consejo Regulador D.O.* “Jumilla” (Cilmes vietas nosaukuma “Jumilla” regulatīvā padome)

Asociācija, kas sastāv no visiem vīnkopjiem un vīna darītāvē, kuras audzē vīnogas un ražo, glabā vai pilda pudelēs vīnu, ko paredzēts apzīmēt ar ACVN “Jumilla” vai kam ir tiesības šo nosaukumu izmantot.

**2. Produkta specifikācijas punkts, uz kuru attiecas grozījums vai grozījumi**

- Produkta nosaukums
- Vīnkopības produkta kategorija
- Saikne
- Tirdzniecības ierobežojumi

**3. Grozījuma apraksts un pamatojums**

Iepakošana noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā un iespējas svīturošana attiecībā uz neiekota aizsargātā vīna pārvietošanu uz vīna darītāvē, uz kurām neattiecas ACVN.

- a) Produkta specifikācijas punkts, uz kuru attiecas grozījums: “8. Piemērojamās prasības”.
- b) Vienotā dokumenta punkts, uz kuru attiecas grozījums: “9. Papildu nosacījumi”.

*Pamatojums*

šis ir Savienības grozījums, kas ietilpst vienā no kategorijām, kuras paredzētas Regulas (ES) 2019/33 14. panta 1. punktā, konkrēti, tas nosaka turpmākus produkta tirdzniecības ierobežojumus.

Saskaņā ar Regulas (ES) 2019/33 4. pantu grozījuma pamatojums ir šāds:

*ar kvalitāti saistīti iemesli.*

— Ar (ACVN) “Jumilla” apzīmētu vīnu ražošana beidzas nevis ar misas pārveidi vīnā, izmantojot spirta rūgšanas un citus papildu procesus, bet gan ar iepakošanu. Tas jāuzskata par pēdējo posmu šo vīnu ražošanā, jo ietver citas vīndarības metodes — filtrēšanu, stabilizēšanu un dažādu veidu korektīvos pasākumus —, kas varētu ietekmēt vīnu specifiskās īpašības. Turklāt daudzos gadījumos, lai gatavā vīna aromāts nebūtu ass, vajadzīga tā izturēšana pudelēs, kas notiek sertificēto vīna darītāvu pudeļu plauktos.

Patiešām, visas atziņas, kas gūtas, ļaujot izvest neiekotā vīnu no noteiktā apgabala, ražotājiem ir parādījušas, cik svarīgs ir šis pēdējais vīna ražošanas posms.

<sup>(1)</sup> OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp.

Šis cilmes vietas nosaukums Spānijā tika atzīts 1966. gadā. Tāpat kā pārējā nozarē, arī šā nosaukuma ilgajā vēsturē ir panākts ievērojams progress saistībā ar kvalitātes prasībām tādā ziņā, ka kvalitātes priekšnoteikums šobrīd ir rūpīga pudeļu pildīšanas uzraudzība. Šā iemesla dēļ pati nozare vēlas nodrošināt, lai neviens vīns, kuram ir tiesības izmantot nosaukumu "Jumilla", no šādas uzraudzības neizvairītos. Pietiek norādīt, ka pirms 20 gadiem — 2000.–2001. gada sezonā — 86 % ar šo ACVN apzīmētā vīna tika eksportēti neiepakotā veidā, savukārt šobrīd tādi ir tikai aptuveni 4 %.

- Turklāt ir skaidrs, ka pārvadāšana lielos attālumos vai ilgstoša pārvadāšana palielina risku izmainīt produkta īpašības, piemēram, tas varētu notikt oksidācijas vai temperatūras izmaiņu gadījumā un tādējādi nelabvēlīgi ietekmēt vīna kvalitāti. Šādu sūtījumu atļaušana apdraud kvalitāti.

Ražotāji patiešām ļoti labi apzinās to, ka tirgū laistais neiepakotais apjoms tagad ir daļa no kopējā ar ACVN apzīmētā produkta pārdotā apjoma.

- Lai pilnībā aizsargātu produkta kvalitāti, pildīšana pudelēs būtu jāveic sertificētajiem ražotājiem, kuri saistīti ar šo ACVN, proti, tiem, kuri atrodas noteiktajā apgabalā. Šādi ražotāji ir tieši atbildīgi par produkta prestižu un gūst no tā labumu, un citādi tas varētu tikt apdraudēts.

#### *Izcelsmes apliecinājums*

- Noteiktā apgabala robežās darbojas kontroles struktūra, ko iecēlusi Spānijas kompetentā iestāde un akreditējusi valsts akreditācijas struktūra saskaņā ar standartu ISO 17065 par produktu sertificēšanu. Lai garantētu izejvielu un produktu faktisko izcelsmi, ir vajadzīga pilnīga izsekojamība. Šos uzdevumus var veikt tikai kontroles struktūra, bet loģistikas un finansiālu iemeslu dēļ tā nevar apmeklēt vīna darītavas citās dalībvalstīs vai trešās valstīs, lai garantētu tur pudelēs iepildītā vīna izcelsmi.
- Ja neiepakots vīns tiek nosūtīts operatoriem ārpus kontroles struktūras darbības teritorijas, tā sniedz apliecinājumu tādas sūtījuma pavadzīmes veidā, kurā apstiprina produkta izcelsmi un atbilstību "Jumilla" specifikācijām līdz nosūtīšanas vietai. Tomēr, ja nav turpmākas kontroles, šis izcelsmes apliecinājums attiecībā uz ACVN ir bezjēdzīgs un zaudē savu derīgumu.

Tiesa, ka ES noteikumi paredz sadarbību ar kontroles struktūrām galamērķa valstīs. Tomēr pieredze rāda, ka tās ir tikai parastās pārbaudes, ko veic ražotāji. Prasības attiecībā uz pudelēs pildīšanas posmu saskaņā ar attiecīgo specifikāciju netiek pienācīgi pārbaudītas.

Konkrēti, uz katras pudeles jābūt izcelsmes apliecinājumam sekundāras etiķetes vai numurētas plombas veidā. Tomēr, pildot pudeles ārpus noteiktā apgabala, kontroles struktūrai šie elementi netiek pieprasīti. Tas nozīmē, ka sekundārās etiķetes un numurētas plombas netiek izmantotas, lai gan saskaņā ar specifikāciju tās jāizmanto.

Situācija ir vēl sliktāka tad, ja pildīšana pudelēs notiek trešā valstī, un aptuveni 75 % "Jumilla", kas tiek pārdoti neiepakotā veidā, nonāk valstīs ārpus ES. Šādos gadījumos pat nav mehānisma šo vīnu kontroļu veikšanai.

Turklāt kontroles struktūra nevar zināt, kā šādi produkti nonāks tirgū: ar ACVN, ar citu nosaukumu vai sajaukti ar citiem vīniem.

#### *Kontroles garantēšana*

- Pirms šā grozījuma pieteikuma iesniegšanas neiepakotiem aizsargāta vīna sūtījumiem pēc reģistrētā operatora pieprasījuma tika pievienots izcelsmes apliecinājums.

Pamatojoties uz iepriekš izklāstītajiem iemesliem un pieredzi un ņemot vērā to, ka attiecībā uz neiepakotiem sūtījumiem trūkst kvalitātes nodrošināšanas un kontroles, šķiet nepieņemami turpināt apliecinājumu izsniegšanu vīniem, kuriem pirms laišanas tirgū vairs nav tikusi veikta nekāda kontrole.

- Pašreizējie dati skaidri parāda, ka neiepakota produkta eksporta apjoms laika gaitā ir pakāpeniski samazinājies. Piemēram, 2010.–2011. gada sezonā tika eksportēti 20 704 hektolitri, kas ir aptuveni 25 % saražotās produkcijas. 2019.–2020. gada sezonā šis rādītājs bija 8 939 hektolitri, kas ir aptuveni 4 % saražotās produkcijas. 2021. gada sezonā neiepakota vīna sūtījumi vēl nav bijuši. Tas vēl vairāk samazina pamatojumu visiem sertifikācijas struktūras mēģinājumiem veikt kontroli, jo apjomi ir ļoti mazi un plaši izkliedēti pa dažādiem galamērķiem.

— Papildus tam pati kontroles struktūra un tās kompetentā iestāde uzskata, ka patiesībā šie vīni beigās tiek laisti tirgū bez ACVN "Jumilla". Tāpēc nevienam no ražotājiem, kas pilda pudelēs ar ACVN "Jumilla" apzīmēto vīnu, nebūs jāmaina sava prakse, un netiks skartas arī to intereses.

Neviens no ražotājiem, kas eksportē neiekototu produktu, neiebilst pret šo pasākumu, kuru apstiprinājušas visas vīna darītavas un vīnkopji, kas saistīti ar šo cilmes vietas nosaukumu. Attiecībā uz šā specifiskācijas grozījuma apstiprināšanu valsts iebildumu procedūras laikā iebildumi netika izteikti.

— Valsts akreditācijas struktūra, kas katru gadu veic kontroles struktūras darba revīziju, ir izteikusi komentārus par kontroles zaudēšanu pār apjomiem, kas eksportēti ar kontroles struktūras apliecinājumu. Ar šo grozījumu tiks atrisinātas arī tādas problēmas, kas varētu apdraudēt kontroles struktūras kā vīna sertificēšanas struktūras statusu.

## VIENOTAIS DOKUMENTS

### 1. Produkta nosaukums

Jumilla

### 2. Ģeogrāfiskās izcelsmes norādes veids

ACVN — aizsargāts cilmes vietas nosaukums

### 3. Vīnkopības produktu kategorijas

1. Vīns
3. Desertvīns

### 4. Vīna(-u) apraksts

#### 1. Baltvīni ("Jumilla" un "Jumilla Dulce")

Izskats: no tērauda krāsas līdz topāza krāsai. Skaidrs un dzidrs.

Aromāts: svaigi augļi. Saldajiem vīniem var būt žāvētu augļu notis.

Garša: skābuma un salduma līdzsvars. Saldo vīnu gadījumā saldums dominē pār skābumu.

Tabulā neiekļautās analītiskās prasības atbilst spēkā esošajiem ES vīna nozares tiesību akti.

#### Vispārīgās analītiskās īpašības

Maksimālais kopējais spirta saturs (tilp. %)	
Minimālais faktiskais spirta saturs (tilp. %)	11
Minimālais kopējais skābums	Izteikts vīnskābē — 4 grami uz litru
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	13,3
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	

#### 2. Sārtvīni ("Jumilla" un "Jumilla Dulce")

#### ĪSS APRAKSTS

Izskats: no aveņrozā krāsas līdz bālai laškrāsai. Skaidrs un dzidrs.

Aromāts: svaigi augļi, sarkanie augļi. Saldajiem vīniem var būt žāvētu augļu notis.

Garša: līdzsvarots skābums. Saldo vīnu gadījumā saldums dominē pār skābumu.

Tabulā neiekļautās analītiskās prasības atbilst spēkā esošajiem ES vīna nozares tiesību aktiem.

Vispārīgās analītiskās īpašības	
Maksimālais kopējais spirta saturs (tilp. %)	
Minimālais faktiskais spirta saturs (tilp. %)	11,5
Minimālais kopējais skābums	Izteikts vīnskābē — 4 gramu uz litru
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	13,3
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	

### 3. Sārtvīni (“Jumilla Monastrell”)

#### ĪSS APRAKSTS

Izskats: no aveņrozā krāsas līdz bālai laškrāsai. Skaidrs un dzidrs.

Aromāts: svaigi augļi, sarkanie augļi. Saldajiem vīniem var būt žāvētu augļu notis.

Garša: līdzsvarots skābums. Saldo vīnu gadījumā saldums dominē pār skābumu.

Tabulā neiekļautās analītiskās prasības atbilst spēkā esošajiem ES vīna nozares tiesību aktiem.

Vispārīgās analītiskās īpašības	
Maksimālais kopējais spirta saturs (tilp. %)	
Minimālais faktiskais spirta saturs (tilp. %)	12
Minimālais kopējais skābums	Izteikts vīnskābē — 4 gramu uz litru
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	13,3
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	

### 4. Sarkanvīni (“Jumilla Monastrell”)

#### ĪSS APRAKSTS

Izskats: no violetas līdz ķieģeļsarkanai krāsai, saldajiem vīniem var būt okera nokrāsa. Skaidrs un dzidrs.

Aromāts: sarkanie augļi, tumšie augļi. Saldajiem vīniem ir žāvētu augļu notis.

Garša: līdzsvarots skābums. Tanīniem raksturīga garša. Saldo vīnu gadījumā saldums dominē pār skābumu.

Tabulā neiekļautās analītiskās prasības atbilst spēkā esošajiem ES vīna nozares tiesību aktiem.

Vispārīgās analītiskās īpašības	
Maksimālais kopējais spirta saturs (tilp. %)	
Minimālais faktiskais spirta saturs (tilp. %)	12,5

Vispārīgās analītiskās īpašības	
Minimālais kopējais skābums	Izteikts vīnskābē — 4 grami uz litru
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	13,3
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	

5. *Sarkanvīni ("Jumilla" un "Jumilla Dulce")*

ĪSS APRAKSTS

Izskats: no violetas līdz ķieģeļsarkanai krāsai, saldajiem vīniem var būt okera nokrāsa. Skaidrs un dzidrs.

Aromāts: sarkanie augļi, tumšie augļi. Saldajiem vīniem ir žāvētu augļu notis.

Garša: līdzsvarots skābums. Tanīniem raksturīga garša. Saldo vīnu gadījumā saldums dominē pār skābumu.

Tabulā neiekļautās analītiskās prasības atbilst spēkā esošajiem ES vīna nozares tiesību aktiem.

Vispārīgās analītiskās īpašības	
Maksimālais kopējais spirta saturs (tilp. %)	
Minimālais faktiskais spirta saturs (tilp. %)	12
Minimālais kopējais skābums	Izteikts vīnskābē — 4 grami uz litru
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	13,3
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	

6. *Desertvīni ("Tinto Monastrell")*

ĪSS APRAKSTS

Izskats: no ķiršsarkanas līdz okera krāsai. Skaidrs un dzidrs.

Aromāts: tumšie augļi, žāvēti augļi.

Garša: saldums dominē pār skābumu. Tanīniem raksturīga garša.

Tabulā neiekļautās analītiskās prasības atbilst spēkā esošajiem ES vīna nozares tiesību aktiem.

Vispārīgās analītiskās īpašības	
Maksimālais kopējais spirta saturs (tilp. %)	
Minimālais faktiskais spirta saturs (tilp. %)	15
Minimālais kopējais skābums	
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	

## 5. **Vīndarības metodes**

### a) *Īpašās vīndarības metodes*

Audzēšanas metode

Vīndārzos, kur audzē vīnogas, no kurām izgatavo ar aizsargāto cilmes vietas nosaukumu "Jumilla" apzīmēto vīnu, var īstenot ekstensīvās vai intensīvās audzēšanas metodes.

Ekstensīvā audzēšana: vīndārzos, kur reljefa, augstuma, nokrišņu un citu vides faktoru dēļ stādījumu biežība atbilst šādiem lauksaimniecības parametriem: ne vairāk kā 1 900 stādījumu uz hektāru un ne mazāk kā 1 100 stādījumu uz hektāru.

Intensīvā audzēšana: vīndārzos, kuri arī saskaņā ar vides apstākļiem atbilst šādiem lauksaimniecības parametriem: stādījumu biežība no 3 350 līdz 1 500 stādījumiem uz hektāru.

Vīnogas novāc tā, lai nekaitētu to kvalitātei. Ar ACVN apzīmēto vīnu izgatavošanai izmanto tikai augstvērtīgas vīnogas, kuras ir pietiekami nogatavojušās un sasniegušas vismaz 10,70 Bomē grādus (baltās vīnogas) un 11 Bomē grādus (sarkanās vīnogas).

"Monastrell" šķirnes vīnogām, kuras paredzētas desertvīna izgatavošanai, novākšanas brīdī jāsasniedz vismaz 13 Bomē grādi.

Misas un vīna ieguves laikā tiek pielietots spiediens, kas nodrošina tādu maksimālo ražas iznākumu, kurš pēc pārveides nedrīkst pārsniegt 74 litrus gatavā vīna no 100 kilogramiem vīnogu.

Izturēšanas procesa aprēķināšanas nolūkā par sākumu uzskata katra gada oktobra pirmo dienu.

### b) *Maksimālais ražas iznākums*

#### 1. Sarkanogu šķirnes, ekstensīvā audzēšana

5 000 kg vīnogu no hektāra

37 hl no hektāra

#### 2. Baltogu šķirnes, ekstensīvā audzēšana

5 625 kg vīnogu no hektāra

41,62 hl no hektāra

#### 3. Intensīvā audzēšana

8 750 kg vīnogu no hektāra

64,75 hl no hektāra

## 6. **Noteiktais ģeogrāfiskais apgabals**

Ar aizsargāto cilmes vietas nosaukumu "Jumilla" apzīmēto vīnu ražošanas apgabals ietver *Jumilla* pašvaldības teritoriju (Mursijas provincē) un *Fuentealamo*, *Albatana*, *Ontur*, *Hellín*, *Tobarra* un *Montealegre del Castillo* pašvaldības teritoriju (Alvasetes provincē).

## 7. **Vīna vīnogu šķirnes**

"AIRÉN"

"CABERNET SAUVIGNON"

"CHARDONNAY"

"GARNACHA TINTA"

"GARNACHA TINTORERA"

"MACABEO" — "VIURA"

"MALVASIA AROMÁTICA" — "MALVASÍA DE SITGES"

"MERLOT"

"MONASTRELL"

“MOSCATEL DE GRANO MENUDO”

“PEDRO XIMENEZ”

“PETIT VERDOT”

“SAUVIGNON BLANC”

“SYRAH”

“TEMPRANILLO” — “CENCIBEL”

“VERDEJO”

## 8. Saiknes vai saikņu apraksts

### 8.1. Vīns

Vissvarīgākā vīnogu šķirne ir “Monastrell”. Tā ir ļoti izturīga šķirne, kas lieliski pielāgojusies apgabala skarbajiem apstākļiem — sausumam, ļoti karstajām vasarām un pavasara salnām. No tās iegūst pilnmiesīgus, samtainus vīnus ar lielu spirta saturu un skābumu, tiem ļoti raksturīgs nogatavojušos augļu aromāts un labi integrēta savelkoša garša.

Pārējās atļautās šķirnes lieliski papildina “Monastrell”, stabilizējot krāsu un pievienojot skābumu un izturēšanas spēju, kā arī lieliski harmonizējot aromātus.

### 8.2. Desertvīni

Šos vīnus izgatavo no “Monastrell”, šķirnes, kas tiem nodrošina vidēju līdz ļoti izteiktu krāsu intensitāti, iespējams, padarot vīnus gandrīz neaurspīdīgus. To izraisa augstā temperatūra, kas raksturīgas šim apgabalam.

## 9. Īpašas papildu prasības (iepakojums, marķēšana, citas prasības)

### Marķējums

Tiesiskais regulējums:

valsts tiesību aktos.

Papildu nosacījuma veids:

papildu noteikumi attiecībā uz marķējumu.

Nosacījuma apraksts:

aizsargātajam cilmes vietas nosaukumam jābūt skaidri norādītam uz marķējuma; fonta augstumam jābūt vismaz 3 milimetriem un ne vairāk kā 10 milimetriem.

Nosaukums jānorāda blakus tekstam “Denominación de Origen Protegida” vai “Denominación de Origen”; šā teksta fonta augstumam jābūt vismaz 2 milimetriem, taču tam vienmēr jābūt mazākam par blakus esošo ACVN.

Pārējās atsauces ir noteiktas vispārējos tiesību aktos par vīna marķējumu un tādos īpašajos noteikumos par marķēšanu, ko sagatavojuši regulatīvā padome un kas pašreiz ir spēkā.

Iepakojumam jāietver kvalitātes zīmogi, sekundāri marķējumi vai numurēti marķējumi, ko izdevusi regulatīvā padome. Tie jāpiestiprina vīna darītavā, un tiem jābūt redzamiem uz iepakojuma tā, lai novērstu atkārtotu izmantošanu.

### Vīnu pārvaldāšana

Tiesiskais regulējums:

attiecībā uz organizāciju, kas pārvalda ACVN/AGIN, ja dalībvalstis to ir paredzējušas.

Papildu nosacījuma veids:

noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā veikta iepakošana.

Nosacījuma apraksts:

Aizsargātais vīns jāiepako vienīgi telpās, kas atrodas ar ACVN “Jumilla” apzīmētā produkta ražošanas apgabalā.



Lai nodrošinātu pienācīgu ACVN izmantošanu, visi aizsargātie vīni jānosūta iepakojumā.

Ar aizsargāto cilmes vietas nosaukumu apzīmētu vīnu ražošana beidzas nevis ar misas pārveidi vīnā, izmantojot spirta rūgšanas un citus papildu procesus, bet gan ar iepakojumu. Tas jāuzskata par pēdējo posmu šo vīnu ražošanā, jo ietver tādas citas vīndarības metodes, kas varētu ietekmēt vīnu specifiskās īpašības, proti, filtrēšanu, stabilizāciju un dažādu veidu korektīvos pasākumus. Turklāt daudzos gadījumos, lai gatavā vīna aromāts nebūtu ass, vajadzīga tā izturēšana pudelēs. Papildus tam ir skaidrs, ka pārvadāšana lielos attālumos vai ilgstoša pārvadāšana palielina risku izmainīt produkta īpašības, piemēram, tas varētu notikt oksidācijas vai temperatūras izmaiņu gadījumā un tādējādi nelabvēlīgi ietekmēt vīna kvalitāti. Tāpēc, lai saglabātu vīna kvalitāti, tas ir jāpilda pudelēs ar ACVN apzīmētā produkta noteiktajā apgabalā.

Kontroles struktūru ieceļ kompetentā Spānijas iestāde un akreditē Valsts akreditācijas struktūra saskaņā ar standartu ISO 17065 par produktu sertificēšanu. Neiekota produktu nosūtīt operatoriem ārpus noteiktā apgabala, minētā kontroles struktūra var garantēt izcelsmi un atbilstību ACVN "Jumilla" noteikumiem tikai līdz nosūtīšanas vietai. Tomēr loģistikas un izmaksu dēļ kontroles struktūra nevar darboties galamērķa valstīs, kur praksē kontroles neveic arī valsts kompetentās iestādes. Aptuveni 75 % neiekota produkta sūtījumu nonāk trešās valstīs. Līdz ar to kontroles struktūra nezina, kā šie vīni tiek laisti tirgū. Tā zina tikai to, ka uz pudelēm nav vajadzīgās sekundārās etiķetes vai numurētas plombas, jo pudelēs pildīšanas darbību veicēji tās nepieprasa. Tas nozīmē, ka ar "Jumilla" (ACVN) saistītas pildīšanas pudelēs darbības nedrīkstētu veikt ārpus noteiktā apgabala. Tāpēc, lai garantētu izcelsmi un nodrošinātu kontroli, viss vīns ir jāpilda pudelēs noteiktajā apgabalā.

### Saite uz produkta specifikāciju

[https://www.mapa.gob.es/es/alimentacion/temas/calidad-diferenciada/pcdopjumillamodificacionmayoram05limpio\\_tcm30-556674.pdf](https://www.mapa.gob.es/es/alimentacion/temas/calidad-diferenciada/pcdopjumillamodificacionmayoram05limpio_tcm30-556674.pdf)

---



ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)  
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības  
Publikāciju birojs  
L-2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

LV